

candil

EMILIO FURGUET HUERTA
EL LAGO - N.º 159
Teléfono 54 3 71 54
TURON - ASTURIAS



REVISTA DE EMPRESA
DE LA
S. A. HULLERAS DEL TURON

PROSPERO AÑO 1966

Felices Pascuas



N.º 19

OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE, 1965

Edita: Hulleras del Turón.

Dirige: José Antonio Cepeda.

Realiza: Alberto Yllá Caravera.

Fotografían: Baena, Muñiz y Vegafer, hijo.

Dibuja: Larios.

Imprime: Gráficas Summa.

candil

REVISTA DE
EMPRESA
DE LA
S. A.
HULLERAS
DEL TURON

"CANDIL" desea hacer constar que los trabajos que aparecen en sus páginas exponen libremente, ideas y opiniones de sus autores respectivos, que se responsabilizan de aquéllos, sin que la publicación de los mismos signifique necesariamente que la Revista comparta las ideas por aquéllos expuestas.

Depósito legal: O. 158 - 1961

GRÁFICAS SUMMA - OVIEDO

NUESTRA PORTADA

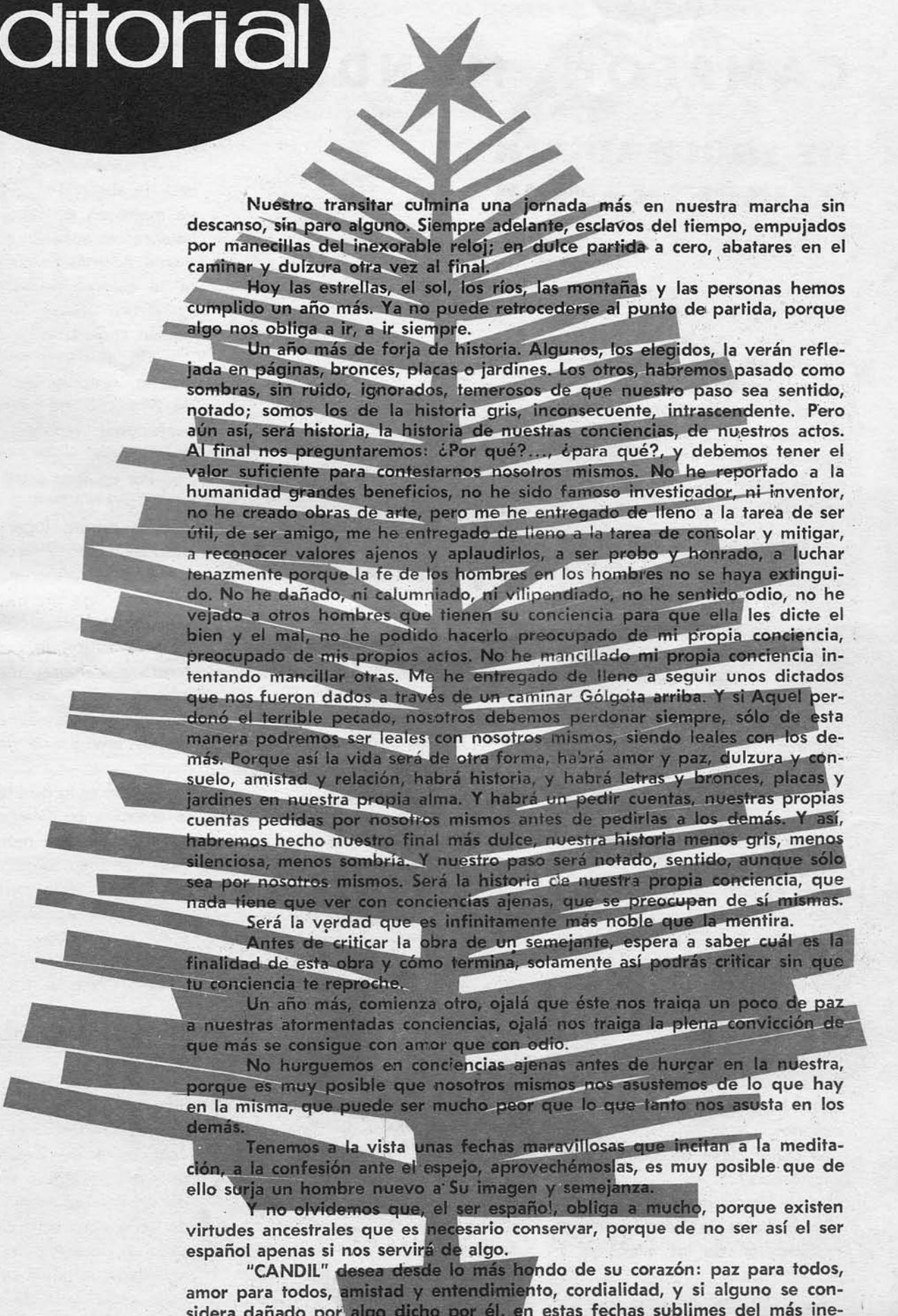
El arte inimitable de ese gran artista que es Larios, trae hoy a nuestra portada una estampa muy significativa de estas fechas, en fiestas incomparables, porque son las fiestas del amor, la paz y la comprensión.

"CANDIL", a través de su director, realizador, redactores y colaboradores, quiere expresar su más profundo agradecimiento a la Dirección de nuestra Empresa, Alto Personal, Empleados y Obreros, por las atenciones y las facilidades dadas.

También desea para todos los citados, para nuestros entrañables amigos de Altos Hornos, para todos los que fuera de nuestra Patria luchan tenazmente contra la nostalgia y la supervivencia, para todos los amigos, para España entera, unas FELICES NAVIDADES Y un AÑO DE PROSPERIDAD Y VENTURA, y, para los que se han ido, el más noble y amoroso recuerdo.



editorial



Nuestro transitar culmina una jornada más en nuestra marcha sin descanso, sin paro alguno. Siempre adelante, esclavos del tiempo, empujados por manecillas del inexorable reloj; en dulce partida a cero, abatares en el caminar y dulzura otra vez al final.

Hoy las estrellas, el sol, los ríos, las montañas y las personas hemos cumplido un año más. Ya no puede retrocederse al punto de partida, porque algo nos obliga a ir, a ir siempre.

Un año más de forja de historia. Algunos, los elegidos, la verán reflejada en páginas, bronces, placas o jardines. Los otros, habremos pasado como sombras, sin ruido, ignorados, temerosos de que nuestro paso sea sentido, notado; somos los de la historia gris, inconsecuente, intrascendente. Pero aún así, será historia, la historia de nuestras conciencias, de nuestros actos. Al final nos preguntaremos: ¿Por qué?... ¿para qué?, y debemos tener el valor suficiente para contestarnos nosotros mismos. No he repofinado a la humanidad grandes beneficios, no he sido famoso investigador, ni inventor, no he creado obras de arte, pero me he entregado de lleno a la tarea de ser útil, de ser amigo, me he entregado de lleno a la tarea de consolar y mitigar, a reconocer valores ajenos y aplaudirlos, a ser probo y honrado, a luchar tenazmente porque la fe de los hombres en los hombres no se haya extinguido. No he dañado, ni calumniado, ni vilipendiado, no he sentido odio, no he vejado a otros hombres que tienen su conciencia para que ella les dicte el bien y el mal, no he podido hacerlo preocupado de mi propia conciencia, preocupado de mis propios actos. No he mancillado mi propia conciencia intentando mancillar otras. Me he entregado de lleno a seguir unos dictados que nos fueron dados a través de un caminar Gólgota arriba. Y si Aquel perdonó el terrible pecado, nosotros debemos perdonar siempre, sólo de esta manera podremos ser leales con nosotros mismos, siendo leales con los demás. Porque así la vida será de otra forma, habrá amor y paz, dulzura y consuelo, amistad y relación, habrá historia, y habrá letras y bronces, placas y jardines en nuestra propia alma. Y habrá un pedir cuentas, nuestras propias cuentas pedidas por nosotros mismos antes de pedir las a los demás. Y así, habremos hecho nuestro final más dulce, nuestra historia menos gris, menos silenciosa, menos sombría. Y nuestro paso será notado, sentido, aunque sólo sea por nosotros mismos. Será la historia de nuestra propia conciencia, que nada tiene que ver con conciencias ajenas, que se preocupan de sí mismas.

Será la verdad que es infinitamente más noble que la mentira.

Antes de criticar la obra de un semejante, espera a saber cuál es la finalidad de esta obra y cómo termina, solamente así podrás criticar sin que tu conciencia te reproche.

Un año más, comienza otro, ojalá que éste nos traiga un poco de paz a nuestras atormentadas conciencias, ojalá nos traiga la plena convicción de que más se consigue con amor que con odio.

No hurguemos en conciencias ajenas antes de hurgar en la nuestra, porque es muy posible que nosotros mismos nos asustemos de lo que hay en la misma, que puede ser mucho peor que lo que tanto nos asusta en los demás.

Tenemos a la vista unas fechas maravillosas que incitan a la meditación, a la confesión ante el espejo, aprovechémoslas, es muy posible que de ello surja un hombre nuevo a Su imagen y semejanza.

Y no olvidemos que, el ser español, obliga a mucho, porque existen virtudes ancestrales que es necesario conservar, porque de no ser así el ser español apenas si nos servirá de algo.

"CANDIL" desea desde lo más hondo de su corazón: paz para todos, amor para todos, amistad y entendimiento, cordialidad, y si alguno se considera dañado por algo dicho por él, en estas fechas sublimes del más inefable amor, humildemente le pide perdón.



CAMPEON MUNDIAL DE SOLDADURA OXIACETILENICA

Queremos que los lectores de esta revista —que saben de los triunfos que, ininterrumpidamente, año tras año, vienen consiguiendo los entibadores de nuestra Empresa en los Concursos Nacionales— conozcan también esta extraordinaria e interesante noticia de orden laboral.

Se trata —nada más ni nada menos— que un joven productor de Altos Hornos de Vizcaya ha alcanzado el título de campeón de soldadura oxiacetilénica en los Campeonatos Mundiales de Formación Profesional, celebrados en Glasgow (Inglaterra). Su nombre Segundo Calleja Macho. Su edad, 19 años. El, como nuestros entibadores, recibió de manos de S. E. el Jefe del Estado el preciado galardón de Campeón de España.

Para ampliar la información, recogemos algunas de las impresiones de este campeón mundial, manifestadas en la entrevista que le hizo J. Repila, publicadas en PORTU, revista de Altos Hornos. Veamos:

—¿Naciones que se presentaron al Campeonato?

—Once: Alemania, Inglaterra, Suiza, Japón, Portugal, Holanda, Italia, Bélgica, Irlanda, Francia y nosotros.

—¿Qué clase de herramienta empleabais?

—La herramienta era internacional; todos la desconocíamos, a excepción de los alemanes y los ingleses.

—¿A cuántas pruebas fuisteis sometidos?



El campeón, en el centro, con los clasificados en segundo y tercer lugar.

—A cuatro, realizadas con material de acero de construcción, hierro fundido, bronce, acero inoxidable y aluminio.

—Piezas terminadas...

—Hicimos cada uno cinco piezas, que eran las obligadas.

—¿Cuáles consideraste las más difíciles?

—Un montaje de aluminio que representaba una armadura y otro montaje de acero, pieza cerrada de figura geométrica, que fue sometida a fuertes presiones y llegó a deformarse sin romperse la soldadura.

—¿Recibiste algún asesoramiento u orientación durante el trabajo?

—Ninguna; reclusos en un taller con apartamentos individuales, no tuvimos el menor contacto con nadie, incluso nos llevaban la comida al lugar de trabajo, y así, hasta que la pieza dábamos por terminada, no pu-

dimos hablar ni entrevistarnos con persona alguna.

—¿Qué diferencia encuentras en el obrero español al extranjero?

—El español tiene más capacidad de absorción, se desenvuelve mejor en el trabajo; en una palabra: es superior profesionalmente, además no consulta tanto ni se asesora de sus maestros.

—Entre todos los oficios, ¿quién crees que ha destacado?

—Un ajustador español, madrileño, Antonio Díaz, logró sacar 24 puntos de diferencia a un profesional japonés, algo extraordinario.

—Por equipos ¿cuál fue la clasificación?

—En primer lugar Inglaterra, después Japón y tercero España.

—Profesionalmente, ¿crees que España ocupa un buen lugar?

—España, actualmente, se halla a la altura de cualquier potencia extranjera; me atrevo a asegurar, sin temor a equivocarme, que profesionalmente no podemos envidiar a nadie en el mundo.

—¿Qué es lo que te llamó más la atención en Glasgow?

—Los talleres montados con todo detalle, amplios, limpios, instalaciones algo extraordinarias, con duchas y piscinas una vez acabado el trabajo.

—¿Os atendieron bien?

—En Glasgow fuimos atendidos estupendamente por la organización del Comité Internacional.

Un éxito sin precedentes en el historial profesional de Altos Hornos de Vizcaya el logrado por este joven de Baracaldo, cuya formación adquirió en la Escuela de Aprendices de aquella Sociedad con aprovechamiento destacado en sus tres cursos.

CANDIL le envía su felicitación más cordial y la de esta familia minera.

D. JOSE QUIROGA VAZQUEZ y D. CANUTO ANASTASIO MARTINEZ GONZALEZ,

PREMIOS NACIONALES DE DESTREZA EN EL OFICIO, EN SU CALIDAD DE ENTIBACION,
HACEN ENTREGA A NUESTRO DIRECTOR TECNICO DEL TROFEO CONSEGUIDO

Escribe: CARAVERA

En el último número de "CANDIL" informábamos a nuestros lectores de los resultados de los PREMIOS NACIONALES DE DESTREZA EN EL OFICIO. Especialmente en el referido a entibación, que tan brillantemente fue ganado por la pareja don José Quiroga Vázquez y don Canuto Anastasio Martínez González, entibador y ayudante que prestan sus servicios en el grupo San Victor de esta Sociedad.

Desde hace tiempo estos compañeros vienen saboreando las mieles triunfales. Hagamos un poco de historia:

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1951.—Quiroga se adjudica un quinto premio. | 1958.—Cuarto premio. |
| 1953.—Cuarto premio. | 1959.—Tercer premio. |
| 1954.—Copa de consolación. | 1960.—Doceavo premio. |
| 1955.—Segundo premio. | 1961.—Tercer premio. |
| 1957.—Quiroga, ya con Canuto de pareja, segundo premio. | 1962.—Octavo premio. |
| | 1963.—Segundo premio. |
| | 1965.—Primer premio (Nacional). |

Como se puede ver el historial no puede ser más brillante, si consideramos que en 1951, Quiroga contaba 25 años de edad y se enfrentaba a hombres veteranos y expertos y lo mejor de otras empresas, teniendo en cuenta además que otras parejas de nuestra Empresa también conseguían honrosos puestos. Pero ya entonces se vislumbraba la gran categoría de este campeón que tantas satisfacciones iba a dar a todos los que nos consideramos sus amigos y compañeros.

Formada pareja con Canuto Anastasio en 1957, ya no se separarían nunca y desde entonces sus triunfos van en progresión hasta ese primer premio Nacional del cual ya hemos hablado.

Como es tradicional el trofeo conseguido se ofrece al Director Técnico de la Empresa que lo recibe en nombre de la misma, pasando a engrosar las enormes vitrinas que no obstante son insuficientes, porque otros entibadores de "casa" de los cuales hablaremos algún día, también han conseguido resonantes triunfos para nuestra Empresa.

El día 29 del pasado mes se celebra este acto en el despacho del señor Director Técnico, con asistencia del Ingeniero Jefe de Minas, que lo es asimismo de estos equipos, Ingenieros, Alto Personal, señor Lorenzo, Facultativo entrenador de este equipo con elevado porcentaje en los triunfos del mismo, miembros del Jurado de Empresa y enviado especial de "Candil".

El acto es sencillo, como todos en los que intervienen grandes hombres.

Nuestro Director, recibe emocionado el TROFEO por el enorme significado del mismo. Quiroga y Martínez corresponden a esa emoción. Nuestro Director les exhorta a seguir en esta racha de aciertos que tan ejemplarmente sirven para avivar, en todos, el gusto al trabajo y la satisfacción de un deber cumplido cada vez más perfecto.

Hace, nuestro Director, entrega a los mismos de una gratificación, que tiene el enorme valor de la comprensión que existe entre Empresa, Director y productores.

"CANDIL" solicita a nuestro Director la contestación a unas preguntas y como siempre su enorme sentido de colaboración se pone de manifiesto.

—¿Qué representa para nuestro Director este primer premio?

—Una gran satisfacción de que nuevamente unos trabajadores de esta Empresa, hayan alcanzado el máximo galardón de categoría nacional en su especialidad, lo que demuestra la destreza y buena preparación de nuestros entibadores.

—Se enviará representación el próximo año?

—Seguiremos como hasta ahora enviando nuestra representación a estos concursos, por el estímulo que crea en estas categorías profesionales y el prestigio que estos triunfos representan para nuestros trabajadores y para la misma Empresa de los cuales se siente orgullosa.

—¿Se les prepara más concienzudamente, me refiero a un periodo más largo de entrenamiento?

—Se les procurará seguir dando una preparación adecuada a la especialidad de estos concursos; pero hay que tener en cuenta que la máxima preparación debe estar en el trabajo diario.

—¿Considera necesarios estos Concursos Nacionales de destreza en el oficio?

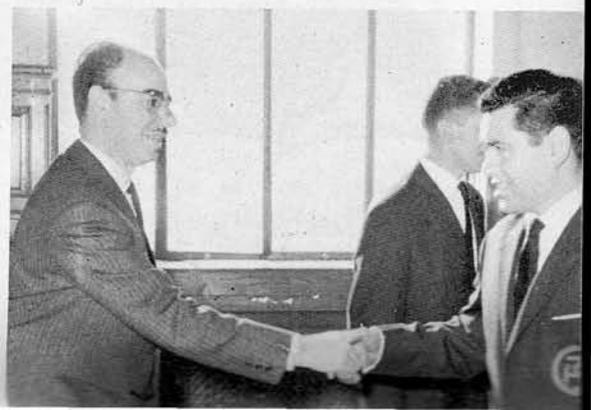
—Los considero muy convenientes por el estímulo y afán de perfeccionamiento que crean en las categorías que intervienen, lo cual se refleja después en su trabajo diario; aunque en el caso de estos concursos de oficios mineros, se tropieza siempre con la dificultad de reproducir en el exterior las condiciones de trabajo del interior.

—¿Seguirá nuestra Empresa prestando el máximo apoyo como hasta ahora?

—Consecuentes con su importancia les seguiremos prestando como hasta ahora el máximo apoyo.

—¿Podría nuestra Empresa acudir a estos concursos en otras especialidades profesionales tales como ajuste, torno, fresa, soldadura, albañilería, etc.?

—Sí, siempre que estos concursos los consideráramos interesantes para los trabajos que se realizan en la Empresa, anteriormente ya se ha acudido a algún concurso de albañilería; pero de todas maneras, nuestra atención preferente será para los de oficios mineros por ser nuestra especialidad.



PAZ PARA TU SUEÑO



POR
FERNANDO
SOLAPEÑA

Suave, muy suave, fui hasta tú cuna. Temía que cualquier ruido por insignificante te despertase. Hasta los latidos de mi corazón me parecieron estruendosos y puse la mano sobre mi pecho, intentando acallarlos. Mis labios besaron tu frente, fue un beso de padre a hijo dormido, fue el contacto de una pluma, y no obstante tú lo sentiste, te debatiste ligeramente y yo me sobresalté, aunque sonreíste y seguiste durmiendo; como si en sueños agradecieses aquel mudo homenaje que tu padre te rendía.

Quise hablarte, decirte en silencio lo mucho que te amaba, lo mucho que tú eras para mí, pero algo extraño en mi garganta me lo impidió, quizás fuese mi corazón que quería ir más aún hacia ti, o tú mismo corazón que yo sentía en mi boca.

Estabas ardiendo, tus mejillas eran dos rosetones encendidos, y tus manos sobresalían del embozo de sábanas, queriendo huir del calor de mantas; con una mano cogías una de tus orejas de nacar y tres dedos de la otra estaban en tu boca. Yo también sentía como una extraña hoguera en todo mi ser, y sin notarlo dos lágrimas de mis brillantes ojos cayeron junto a tu cabecita, y por un momento me parecieron un poco de estrella que otro Niño te enviaba.

Era la Natividad del Señor y por sí fuera poco el ansia con que yo había esperado este día, tú estabas allí para recordármelo, pues contemplándote, mi imaginación volaba hacia un portal lejano, donde en estos momentos otro Niño nacía.

Tus rizos de oro serían como sus rizos; tus ojos cerrados y que se adivinaban por la transparencia de tus párpados, como sus ojos; tus albas manos como sus manos; tu sonrisa como su sonrisa. Y también su padre estará henchido de amor y emoción, como junto a ti lo está el tuyo. Quizás Ellos, pensando en nosotros, nos devuelvan una oración.

Habrán oraciones en Portal, y yo de rodillas también rezaré, y, pediré por ti y pensaré y soñaré, que, tú también serás muy amado y serás bueno como El.

Y también tres Reyes pondrán junto a tu cuna hoy, y en tu alma mañana unos presentes, el amor de tu madre y el mío, nuestras fuerzas para luchar por ti, y nuestro recuerdo, que, ojalá sea estrella-guía que siempre te lleve por el buen camino, el camino que El va a seguir.

Y también habrá en tu cuna, oro para tu corazón, para que este siempre sea tu único rey; mirra en tu inteligencia para que siempre te portes

como un hombre de verdad; incienso en tu alma para que nunca te apartes de Dios.

Y habrá azul celeste en tu vida, y otros ángeles te guardarán como yo espero que me guardes.

Habrán rosas en tu vida, pero, también habrá espinas. Serás muy feliz y máximo desgraciado.

Verás sol y tinieblas, nieve y gránizo, luna que todo te lo enseñará blanco y bello, y otras veces, no verás de tan oscuro.

Sentirás tu corazón tan grande, que, te imaginas que ha de hacer estallar tu pecho, y otras veces te parecerá tan pequeño y muerto que creerás que no lo tienes.

Sentirás un día que tu corazón se seca porque tus lágrimas se han ido todas, pero volverá a brotar, porque risas verdes, como nuevas hojas, le volverán a llenar de vida.

Sentirás dolor, pero por mucho que llegues a sentir, nada será comparado con el dolor del que hoy nace en lejano Portal.

Y cuando tu desgracia sea inmensa, cuando tú dolor y sufrimiento pienses que van a acabar con tu vida, cuando creas agotada tu resistencia... ¡Entra!... entra a rezarle y, Le verás crucificado y, entonces tu desgracia te parecerá ¡tan poca!; ¡entra! entra a rezarle y tu dolor habrá desaparecido si miras a Su pecho; ¡Entra!, entra a rezarle y tu sufrimiento no lo será si miras a Su corona de espinas.

Y también serás feliz, muy feliz, como El lo fue, pero la tuya será una felicidad muy distinta, porque Su momento feliz fue... el largo camino en surco de sangre Gólgota arriba, el golpe de martillos haciendo eterna unión de carne y madera, que, ya nunca podrán separarse; lanza que hace brotar la poca sangre que no ha quedado en el camino; ese, ese fue Su momento feliz, porque era el momento que, El había pedido a Su padre, era el momento en que los hombres empezaron a comprenderle y amarle.

¡Duerme hijo, duerme, que tu padre está despierto!

Hoy la cuna ha desaparecido, quizás llena de polvo yazca en el desván. ¡Ha quedado tan pequeña!

Quiero pensar, volver a vivir aquella escena de hace ocho años, pero los gritos y ruidos que mi hijo produce me lo impiden. ¡Está tan alegre!; ayer me ayudó mucho a poner el nacimiento. Todo lo extraño y me hizo mil preguntas; la lavandera que lava en el río, el pastor que cuida ovejas; todo, todo le causó sensación, el río de papel de plata y los gansos y patos que

en él nadan constantemente, sin que nunca lleguen; el castillo de Herodes, la caravana de Aliatar al frente y los tres Reyes Magos impasibles en sus bellos caballos, y el Portal con el Niño en su lecho de pajas, y la mula y el buey a sus pies y la Divina Madre que llora y ríe dichosa.

Hace unos años hijo, tú estabas como hoy está el Divino Niño, también yo lloré ese día.

—¿Por qué papa? ¿Por qué lloraste si era un día feliz?

—No lo sé hijo, quizás por eso, porque era un día feliz.

—Yo creí que sólo se lloraba cuando algo te dolía o cuando no sé era feliz.

—Así debiera ser hijo mío, pero los seres humanos, lloramos cuando somos felices y cuando somos desgraciados, es algo que no comprendo, pero en las dos ocasiones las lágrimas fluyen sin querer. Lloramos cuando somos desgraciados esperando que, nuestras lágrimas enternezcan a Dios a nuestro favor y haga terminar nuestras congojas; y lloramos cuando somos felices, esperando enternecer a Dios a nuestro favor para que nunca haga terminar nuestra felicidad.

Muchas han sido las veces que he visto venir y marchar las hojas del árbol de mi jardín, la última, con las hojas, se fue mi hijo... ¿Por qué en nuestra vida las lágrimas juegan un papel tan importante?... ¿Por qué?, ¿es que acaso nuestro corazón sólo sabe llorar?

Mi hijo irradiaba felicidad cuando se fue, porque una mujer buena y bella era la causa, yo debiera haber reído, gritado, cantado, porque mi hijo era feliz y... sin embargo, no hice sino llorar. El corazón es una flor, cada pétalo un hijo que se va, y al final un tallo vacío, triste, sin color, sin olor y sin brisa.

Hoy ha nevado. El paisaje es muy parecido al del Christmas que mis hijos y nietos me han enviado. No podrán venir, dicen... ¡lo sentimos! y, ¿qué es lo que siento yo?

Junto a la ventana espero en vano ver llegar a mis hijos, aunque si ahora abriesen ese portillo, mis ojos no los verían, porque ellos sólo están viendo una noche que ya se ha perdido, tan lejana que, aún en mis ojos había luz.

Los copos siguen cayendo, estos copos y otros que he visto caer, han dejado mi cabeza también blanca.

Mis ojos tristes, ven con temor árboles desnudos, porque yo también creo ser otro árbol sin hojas, un tronco frío y estéril, unas ramas descarnadas que se tienden llamando sin que a mis brazos nadie venga, y caen flá-



cidas porque al igual que al árbol, el peso de la nieve a mi me han dejado sin fuerzas, desgajado, el peso de los años, mi tristeza y mi soledad.

He subido hasta el desván, junto a su cuna está el cajón que guarda las figuras del Nacimiento que con tanta alegría yo puse tantos años, fui bajando unas pocas de cada vez, y en la misma mesa, en el mismo sitio lo fui armando, estaba igual que otras veces, pero; no era el mismo, algo le faltaba, creo que era el brillo que los ojos de mi hijo ponían en los míos al contemplarlo; mi mano buscó en vano una cabecita llena de rizos para apoyarse, pero sólo el vacío encontré. Quise marchar, porque, aquello me producía dolor, y para conseguirlo tuve que hacer un gran esfuerzo.

Lentamente fui a su habitación, todo me imaginé que estaba igual. Tuve mucho cuidado de no hacer ruido y estuve quieto "contemplándole"... sus mejillas parecían dos rosetones encendidos, su rizos rubios estaban deshechos, una mano blanca pequeñita cogía su oreja y de la otra tres dedos metidos en la boca.

Le besé en la frente y me sobresalté, porque, suavemente "le senti moverse".

Pero no, no podía ser, era algo que mis sentidos presentían, era un gran favor que mi alma me hacía, era mi regalo de Reyes, era Dios que desde el cielo me sonreía, era mi corazón que se había convertido en árbol de Navidad.

Cerré los ojos un momento queriendo retener, queriendo adentrar más y más en mi alma aquella escena, y al abrirlos... todo se había ido y ante mis ojos sólo vi tupido velo húmedo que senti correr por mis mejillas, ¡Lágrimas otra vez!

Tus rizos serán como Sus rizos; tus ojos serán como Sus ojos; tus manos como Su mano y tu sonrisa como Su sonrisa.

Rézale hijo, rézale cuando seas afligido, adolorido o desgraciado y, verás cómo todo lo olvidas ante el dolor de Él.

Quizás en este momento mi hijo le repita estas mismas palabras a su hijo.

Quizás mi hijo esté también de rodillas ante otra cuna. Y toda su sangre y su vida, y mil vidas serán poco para ofrecerle.

Y dirá: duerme hijo duerme, que, tu padre está despierto.

Y ahora yo, tan sólo puedo decir ya... ¡Estate despierto hijo, vela, que, a tu padre, le están llamando para el sueño eterno!



salarios sin repercusión en la elevación del precio del carbón, se obtendrá como consecuencia de las anteriores medidas, estimándose que se rebasarán los 1.000 Kgs. de rendimiento por jornal, actualmente de unos 550 kilos aproximadamente.

OBRAS SOCIALES

ESCUELAS

En el curso 64-65, clausurado en el mes de julio, recibieron enseñanza totalmente gratuita 1.343 hijos de productores. El mayor contingente de alumnos continúa siendo para los colegios de Religiosos, que evidencia la fe y la estimación que el pueblo de Turón, siente hacia los colegios regentados por estos educadores.

El Colegio La Salle, con sus 455 alumnos, el de Isabel la Católica con 389 y el de Nuestra Señora de la Asunción, de Urbiés, con 103, se llevan, como puede verse, el mayor porcentaje de alumnado, los otros 396 pertenecen a las matriculas de los once colegios seculares que la Empresa mantiene con su proverbial espléndidez.

Durante estas vacaciones, el grupo de Obras de esta Empresa, se ha dedicado a la total reparación y adecuamiento de nuestros colegios que ya están listos para el nuevo curso 65-66. No se han escatimado ni materiales ni mano de obra y los colegios presentan un aspecto hermoso.

Las clases de pre-aprendizaje, en sus dos cursos, con una matrícula de 69 alumnos, ha cumplido con éxito los planes previstos por la Dirección de la Empresa, que siente verdadera inquietud por la más perfecta preparación de estos alumnos, algunos de los cuales ya han sido incorporados a escuelas superiores.

139 alumnos han sido los matriculados en los cuatro cursos de bachillerato, también en total subvención por parte de nuestra Empresa.

Como ya es proverbial, durante la clausura, todos los alumnos han sido obsequiados por nuestra Empresa, con profusión de juguetes y caramelos. Naturalmente los mejores han correspondido a los alumnos más aventajados, aunque la Empresa lo ha hecho con carácter general ya que la Dirección sabe que para el próximo curso todos los alumnos estudiarán con ahinco para ser todos los distinguidos. Ellos lo comprenden así, y estamos seguros, que para el año próximo darán esta gran satisfacción a la Empresa que tanto espera de ellos, en una preparación concienzuda que les haga día de mañana, hombres y mujeres de gran provecho.

RESIDENCIAS DE VERANO

En los seis chalets que nuestra Empresa ha adquirido en la Ciudad Residencial Sindical de Perlorra, acudieron numerosas familias de nuestros productores en tandas de quince días. Antes de ser iniciados estos periodos vacacionales, los chalets habían sido absolutamente reparados e higienizados, por los servicios competentes de nuestra Empresa.

ASIVA NUESTRA EMPRESA

TECNICAS

El plan de expansión y reconversión que abarca hasta 1970 sigue lento, pero con seguro movimiento.

Las directrices para su puesta en práctica consideradas como de más urgente realización que son:

Concentración de explotaciones.

Mecanización y mejora de las instalaciones.

Aumento de la producción y mejora de calidades.

Incremento de rendimientos.

Que se hayan en plena madurez de estudio y ya empiezan a germinar en un futuro esperanzador que hará a Hulleras del Turón, ocupar el lugar que por su historial merece.

Para nadie es un secreto el difícil momento porque nuestra Empresa ha atravesado, las drásticas medidas tomadas y que es necesario seguir tomando, conducentes todas ellas ha salvaguardar a nuestra Empresa. La guerra se gana sacrificando grandes contingentes de hombres, en aras de que su pueblo pueda seguir subsistiendo. Los mercados, la ley de oferta y demanda, el bienestar de una industria es, como una guerra fría, que también exige sus víctimas, y no por sadismo o inhumanidad de los hombres que rigen, sino por una ley de supervivencia tan vieja como el mismo mundo. Y todo llevado a cabo con una sola meta, que el pueblo de Turón, no desaparezca y que pueda resurgir pujante y esperanzador.

La concentración de explotaciones, previstas para ir a una unidad, mayor económicamente, ha sido un hecho en el grupo Los Espinos, que mercedamente pasa a "su jubilación" como antes lo ha sido el grupo Piñeres, todas sus plantillas, han sido absorbidas por otros grupos de la Empresa.

Para la realización del segundo apartado del plan, se estiman necesarios 400 millones de pesetas, ellos harán que sea posible la mecanización del arranque, de los transportes y maniobras, con mejoras en las vías y parque de vagones, así como del cargue de escombros, entibación metálica y elementos auxiliares que mejoren la eficiencia y seguridad de los trabajos.

En el Pozo Santa Bárbara se hace necesario completar su modernización y aumento de capacidad con sustitución total de la maniobra exterior; renovación del utillaje de la caña del pozo; construcción de nuevas plantas, ampliación de las instalaciones de aire comprimido. Como complemento de este pozo se reprofundizará el pozo plano de Fortuna y se construirá uno vertical en El Rincón, con su equipo e instalaciones auxiliares correspondientes, para abrir un nuevo campo de explotaciones que sirva, en su día, como auxiliar del pozo Santa Bárbara, todo ello tendente a hacer de este pozo el más importante de la Sociedad.

En el pozo San José se completarán las instalaciones de aire comprimido y maniobra exterior de escombros, y en los grupos de Urbiés y San Victor se mejorarán las instalaciones de transporte exterior aumentando su capacidad.

Para el exterior se estudian, mejoras en todos los servicios con ampliación de algunos de ellos, así como de las instalaciones de Seguridad e Higiene y mecanización de los trabajos que sean necesarios.

Modernización del Lavadero en dos etapas, afectando la primera a la clasificación, lavado de granos y aprovechamiento total de los finos, y en la segunda total renovación del mismo aumentando su capacidad y mejorando sus instalaciones, para que operen en condiciones de dar las calidades del carbón que exige el mercado con el máximo aprovechamiento, como complemento, nueva escombrera y cable elevador de escombros.

También está previsto la mejora de los transportes con sustitución de la tracción actual de vapor por Diesel, y nuevos vagones que aumenten la capacidad de transporte, así como mecanización de los cargues y descargues de madera y materiales y su transporte por camión.

La producción que se prevé para el año 1970 será de 770.000 Tm. de hulla lavada, que comparada con la obtenida en 1964 supone un incremento de más del 60 por 100.

El aumento de rendimientos, imperativo indispensable para las disminuciones del coste actual, y poder hacer frente a los futuros aumentos de

En mancomunidad entre Empresa, Junta Administrativa de Economatos, Asistente Social, Jurado de Empresa, etcétera, y como vía de ensayo, se han realizado durante este año unas tandas de verano entre niñas de 7 a 12 años y niños de 8 a 14. Los lugares elegidos lo han sido, Llanes con dos tandas de quince días cada una para niñas y una sola tanda de 25 días para niños en Barrios de Luna, lugares privilegiados y escogidos, tras diversos estudios por las perspectivas que ellos ofrecen.

Del total éxito de esta iniciativa, en nueva variante social de nuestra Empresa, los padres de los niños asistentes, les dirán mejor que nosotros los halagüeños resultados obtenidos. Para ser atendidos, con el máximo cuida-

una manzana como una avellana y más verde que la esperanza, que habían hurtado en pomarada ajena, para poder corresponder a las múltiples atenciones recibidas por los visitantes. Esperemos que ambos no se hayan visto obligados a comérsela.

Dado el éxito conseguido y la buena acogida observada esperamos que para el próximo año, en buena "entente cordiale", entre productores, Empresa, Junta Administrativa de Economatos, etc., esto vuelva repetirse corregido y aumentado, de todo ello solamente saldrá un beneficiado: el niño, que tanto merece, crearle una mente y un cuerpo sano, de esa guisa será el día de mañana un hombre justo, cabal, honrado y consciente.

¿Verdad que merece la pena?

correspondientes a fallecidas y reanadas de la excursión mencionada. Todo el complicado proceso burocrático, para la consecución de las mismas, ha sido realizado, por orden de nuestros Directores, por personal de esta Sociedad, que una vez más a cumplido a plena satisfacción con las órdenes recibidas.

"CANDIL"

Por causas absolutamente ajenas a la Sociedad y a los realizadores de la Revista de Empresa, durante este año solamente han sido editados, hasta la fecha, dos ejemplares de la misma, que por opiniones recogidas, han sido muy bien recibidas por sus habituales lectores.

También es digno de reseñar la buena acogida dispensada al nuevo formato que se le ha dado a "CANDIL".

Aprovechamos estas columnas, para reiterar nuestra petición de nuevos colaboradores, sabemos que los hay, y es una lástima que se queden inéditos.

La falta de espacio, nos impide extendernos más en esta fabulosa obra social de nuestra Empresa. Pero lo reseñado es bastante para darnos cuenta de la constante preocupación que nuestra Dirección siente hacia sus trabajadores. Humildemente, todos cuantos realizamos nuestra Revista de Empresa, que por estar más al tanto de esta obra social, la comprendemos y la aplaudimos, pedimos a todos cuantos componemos esta familia tan noble que es Hulleras del Turón, que todos contribuyamos a darle a nuestra Empresa, toda nuestra honradez profesional, todo nuestro esfuerzo y afán, y un justo sentido de gratitud por todo lo que por nosotros se está haciendo. Si todos damos lo que es nuestra obligación dar, nuestra Empresa nos dará mucho más de lo que ahora nos está dando, sin obligación alguna por su parte.

Uno, nuestro querido compañero en las tareas de realización de nuestra revista, les habla en la página de deportes, de otra variante social que tantas satisfacciones está dando al pueblo de Turón.

AYUDAS DE ESTUDIOS

Se convocan las Ayudas de Estudio para el curso 65-66, el número de solicitudes recibidas ha sido innumerable, a pesar de ser requisito indispensable el que los alumnos hubiesen obtenido en el curso anterior una nota superior a CINCO, prueba evidente de que los alumnos hijos de nuestros productores son buenos estudiantes.

El trabajo para ir calificando las muchas solicitudes recibidas ha reportado un esfuerzo poco común.

Se ha aplicado el baremo oficial, en sus dos vertientes, notas obtenidas por el alumno y renta "per capita" del solicitante, realizándose para ello varios grupos según la importancia de los estudios en matrícula actual.

Se ha dado a la publicidad la relación de solicitantes que habían conseguido mayor puntuación, y se harán efectivas las ayudas mencionadas cuando las gestiones realizadas en organismos oficiales contesten a sí los beneficiarios tienen actualmente alguna clase de beca por los mismos. Una vez comprobada esta gestión se harán efectivas estas ayudas.

ES A ACTIVIDADES DESARROLLADAS *

do y esmero, han sido desplazadas tres señoritas de la localidad que han dado muestras de una eficacia sorprendente, como así se deduce de todos los niños preguntados. Estas señoritas en forma amena y grata han seguido unos cursos de formación física y educativa que han sido aceptados por todos los niños con sincero júbilo.

El total de niños que han asistido a estas colonias, ha sido de 207, con un presupuesto inicial de 271.400 pesetas, que corresponden a los beneficios obtenidos en los distintos economatos de nuestra Sociedad y que es norma repartir entre los consumidores aunque este año se ha decidido, por mutuos acuerdos destinarlos a este fin.

Durante estos periodos vacacionales, los niños de ambas colonias han sido visitados con asiduidad por personal de la Dirección de nuestra Empresa, comprobándose, mediante sus informes, que los niños se hallaban alegres y magníficamente atendidos.

Como siempre, nuestra Empresa, que desea y logra, que para los hijos de nuestros productores todos los días sean días de Reyes, los ha ido obsequiando con profusión de juguetes y grandes montañas de caramelos, que los niños cómo no! reciben alborozados. Esto es magnífico, crear en los niños esa sensación de amparo y seguridad que nuestra Empresa, modelo en su obra social, está consiguiendo. También se les ha provisto de completísimos botiquines que gracias a Dios, sólo han servido de estorbo, ya que no hubo necesidad de usuarios.

Nuestra querida Asistente Social, a quien se debe en su totalidad este nuevo triunfo social; que tantas muestras de abnegación, sacrificio y cariño ha demostrado por motivo del trágico accidente sufrido por las alumnas de las Escuelas del Hogar, olvidándose de heridas y dolores propios, aún sin restañar, se ha desplazado varias veces a ambas colonias, con el fin de marcar directrices, preocuparse de los niños y darles a éstos la alegría de su presencia, que es harto agradable, sobre todo para los niños tan apenados siempre de caricias y cariño.

Como anécdota simpatiquísima, que me es imposible callar, en una de esas innumerables visitas, efectuadas por nuestro Jefe del Secretariado y Asistente Social, fueron obsequiados, con

Y, ahora un ruego, todo aquel que inscriba a uno de sus hijos para estas colonias y luego cambie de parecer, que tenga presente que perjudica a otro niño que estará deseando su asistencia. Si una vez apuntado, por cualquier causa no pudiese ir, que avise con suficiente antelación para que su plaza sea cubierta por otro.

Como en años anteriores, nuestra Empresa, aparte de lo ya reseñado, ha contribuido con 60.000 pesetas a las colonias de verano que organiza la Hermandad de Mineros de Santa Bárbara.

COMEDOR DE OBREROS

Este comedor, dirigido por la Hermandad de Mineros de Santa Bárbara y bajo el patrocinio de nuestra Empresa sigue siendo favorablemente acogido por nuestros productores, que en número de 65 se benefician de sus instalaciones y comidas a precio muy módico.

BECAS

En la fecha prevista se han abonado las cuatro becas y las cuatro medias becas que esta Sociedad tiene establecidas desde hace años, los adjudicatarios de las mismas, mediante la presentación de las notas de estudios correspondientes han justificado sus derechos a la conservación de las mismas.

Asimismo se prepara la ayuda de estudios, iniciada en el curso pasado y que ha tenido muy buena acogida.

Para el curso 65-66 el Departamento de Personal ha señalado las normas que regirán este año, respecto a el plan de becas oficial, tanto estatal como de organismos oficiales, instruyendo a todos nuestros productores en todo cuanto a observancia para la obtención de las mismas se refiere. Se ha distribuido gratuitamente el modelo oficial de solicitud a todos cuantos lo han solicitado.

ESCUELAS DEL HOGAR

Con motivo del trágico accidente ocurrido a profesoras y alumnas de nuestras Escuelas del Hogar, se han tenido que suspender las clases durante los meses de junio y julio.

El curso 65-66 se inició, como es costumbre, en el mes de octubre.

Ya han comenzado a llegar las indemnizaciones del seguro de viajeros,

TEMAS DE NUESTRA EMPRESA

Hospital

Por
ALBERTO SEVARES

vista atrasada esperando que tu número se ilumine para confeccionar tu trabajo. Por eso digo y diré que los redactores de "CANDIL" son estupendos.

Pero aún en nuestro valle hay cosas y temas interesantes, el Hospital de Hulleras del Turón es un tema inagotable, hoy volvemos a tocarle, porque creo que hay muchos que no lo conocen, aunque haya otros que lo conocen mejor que su propia casa.

Aunque esto no es nada de extrañar pues viendo las magníficas instalaciones de nuestro Hospital, su inmejorable situación, sus grandes ventanales por donde el sol entra a raudales, la blancura de sus paredes y pisos, el exquisito trato que en el mismo se recibe y los estupendos menús que se sirven, casi apetece rogar a un compañero de oficina que te tire una máquina de escribir sobre la pierna.

El quirófano, la sala de curas, la sala de Raycs X, el fotoseriador, la espléndida sala donde se encuentran las camas, el soberbio televisor, la profusión de periódicos y revistas, el magnífico cuadro del Cristo de Dalí, obra del gran pintor turonés Piliu, y cedido por éste al Hospital en un rasgo de generosidad, la estupendamente dotada sala de rehabilitación, los cuartos de aseo, la magnífica temperatura ambiente, todo ello inclina a pasarse una temporada de "dolce vita", pero nuestra misión es muy otra y vencemos la atracción que las limpias camas ejercen y conste que no es nada fácil resistir la tentación.

Al azar hacemos unas preguntas a un accidentado:

—He oído decir que el noventa por ciento de los accidentes son premeditados o producidos por imprudencia. ¿Qué cree usted?

—Creo sinceramente que esto es equivocado en cuanto al elevado porcentaje, aunque sí son la mayor parte, todos sabemos que la mina es muy peligrosa y desde luego muchos accidentes se producen por imprudencia que da la excesiva confianza con que los trabajadores mineros realizan sus labores.

—Un accidente es antieconómico, tanto para el accidentado como para la Empresa, en resumen es un ancla para todo desarrollo económico y social, siendo así, teniendo consciencia de ello. ¿Por qué hay tanto accidente?

—Por lo ya expuesto, porque no se pone la debida atención a la labor que se realiza.

—¿Cómo se podrían evitar estos accidentes?

—Aparte de intensificar la Seguridad, que todos nosotros siguiéramos a rajatabla las directrices que en este sentido se nos dieran, evitándose con ello, por lo menos los derivados por imprudencia.

—¿Cree usted que nuestros servicios de Seguridad, son perfectos?

—No lo sé, aunque en mi opinión es bastante aceptable.

—¿Estima aconsejables las campañas sobre Seguridad?

—No solamente aconsejables, sino que debieran de ser obligatorias y sobre todo organizar cursillos, conferencias, proyección de películas etc., sobre temas de seguridad.

—¿Cree usted que colaborarían y de hecho colaboran los obreros en estas campañas?

—De hecho sí, puesto que son ellos los más beneficiados. No creo que a nadie le guste accidentarse, además la inobservancia de las directrices que se den en orden a la Seguridad, pueden ser objeto de falta laboral.

—¿Obedece usted con toda disciplina las órdenes de médicos, practicantes, enfermeros y de todo el personal del Hospital que, sólo desea su curación, su recuperación y su bienestar?

—Obedezco en todo y, los demás compañeros de la sala lo mismo que yo.

—¿Recibe usted el buen trato que su condición de trabajador accidentado exige?

—Sí señor, no tenemos queja alguna, nos tratan muy bien.

—¿Es buena la comida que se sirve?

—Muy buena.

—¿Considera que los días señalados para visita de familiares es suficiente?

—Debieran ser ampliados a visitas diarias con dos familiares por accidentado, las visitas solamente en jueves y domingos creo que son insuficientes.

La misión de toda buena revista que, se precie de serlo, es dar a sus lectores la más variada e interesante información, cuando la revista es hebdomadaria o mensual y con fines económicos, este interés ha de ir supeditado a la buena marcha del negocio, cuando solamente es revista de empresa y por lo tanto gratuita, sujeta a unos presupuestos establecidos, que no se pueden sobrepasar, la labor, aunque menos brillante, es mucho más meritoria.

Cualquier tema es bueno para un buen periodista, y los que realizan "CANDIL", aunque no colegiados, y por lo tanto no profesionales, son estupendos en todos los sentidos, primordialmente en su abnegación y vocación, en su entrega total a la revista de todos. Hay que ser muy buen periodista para que, sin salir de estas montañas que circundan este pequeño pueblo que es Turón, darle a los lectores una serie de trabajos amenos, interesantes, del agrado de "casi" todos. Es fácil escribir, cuando el redactor-jefe te ordena pasar por caja, antes de tomar el avión que debe conducirte al lugar de un suceso, de un acontecimiento relevante y de actualidad máxima. Es muy difícil, cuando después de un duro bregar de siete horas de trabajo, te sientas en la cocina a hojear un periódico o una re-



—¿Tiene ganas de volver a su trabajo?

—Si tengo mucha gana de volver, porque económicamente estando en el Hospital se gana mucho menos.

—¿Estando en el Hospital se le hace entrega de su ejemplar de la revista de Empresa?

—No puedo contestarle a esto, porque a la salida del último número yo me encontraba trabajando, ya que desde 1950 no estuve ingresado en el Hospital.

—¿Qué le parece la revista de nuestra Empresa?

—Que está bastante bien.

—¿Ha trabajado en otras empresas?

—No, siempre en Hulleras del Turón.

—¿Quiere decir algo en "CANDIL" para sus familiares o compañeros?

—Nada, gracias.

Dejamos a nuestro entrevistado y por considerarlo interesante hacemos unas preguntas a la Superiora del Hospital.

—Dígame Madre, ¿La asignación por accidentado establecida por nuestra Empresa es suficiente?

—Lo es totalmente, ya que la Empresa corre con todos los gastos sin presupuesto establecido.

—¿Quiere decirme un menú de un día cualquiera?

—Sí, le voy a dar el de ayer que es el más reciente.

DESAYUNO

Un vaso de chocolate.

Un vaso de leche.

Pan a discreción.

ALMUERZO

Sopa.

Fabada con todos los ingredientes necesarios.

Bistec con patatas fritas.

Fruta.

Pan y vaso de vino.

CENA

Sopa.

Lentejas.

Pescado o huevos fritos.

Pan y vaso de vino.

—Supongo que tendrán establecido un orden respecto a menús. ¿Se varía con frecuencia?

—Sí, se varía todos los días, excepto carne que se sirve todos los días, alternada con chorizos o empanadillas de carne o chorizo.

—Principales problemas que encuentra nuestra Superiora?

—El principal problema es el del agua que escasea mucho.

—¿Qué es para usted lo más difícil e ingrato de su labor?

—Nada, ya que de antemano sabemos cuál ha de ser nuestra misión.

—¿Qué es lo más grato?

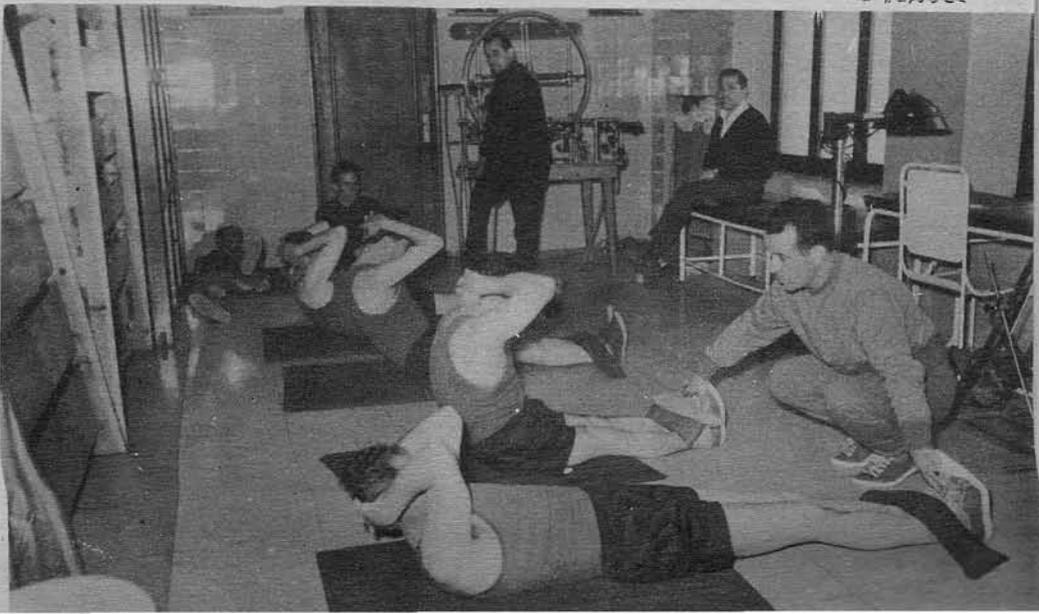
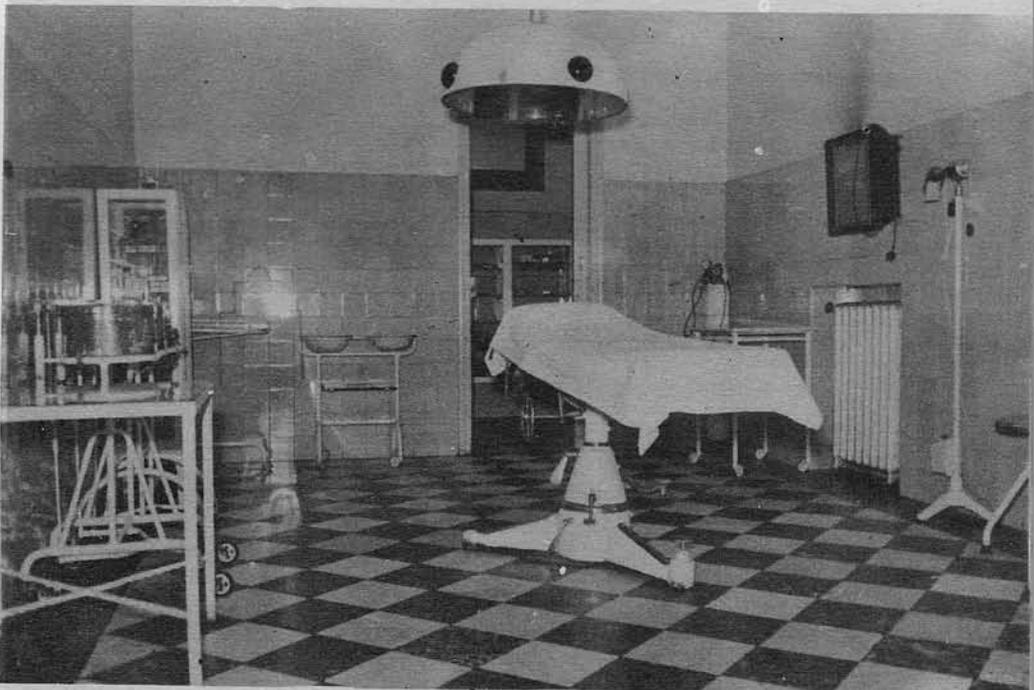
—El perfecto cumplimiento de la obligación.

—Los accidentados, ¿pueden cumplir con sus deberes religiosos?

—Normalmente sí.

—¿Quiere decir algo más, Madre?

—Pues sí, quiero hacer patente nuestro agradecimiento a las facilidades que en todo orden nos muestra la Empresa, en cuanto a mejoramiento de la vida en el Hospital.



A.T.S. = BERTO "El Pollín" DE PEÑUE

ACTIVIDADES DE NUESTRA EMPRESA

HOY MODERNIZACIÓN DEL LAVADERO

Consecuente con las sesiones extraordinarias, celebradas durante los días 4, 5, 9 y 17 de febrero pasado, en las cuales el señor Presidente del Jurado de Empresa, expuso con toda claridad la situación real de nuestra Empresa y su porvenir ante el Plan de Desarrollo, se enviaron para ser publicadas en "CANDIL" unas cuartillas, tendentes a una mayor difusión de lo tratado en las mismas.

En las mismas se hablaba de una necesaria exposición, detallada, de su posición actual y perspectivas futuras para una mejor comprensión de la necesidad de tomar unas medidas urgentes tendentes a mejorarla, y un plan de reestructuración en venideras etapas que permitiesen colocar a nuestra Empresa en posición competitiva si se conseguían las ayudas que se esperaban del Plan de Desarrollo.

Entre las inversiones previstas figuraba la modernización del Lavadero como problema inicial en esta reestructuración.

Como hemos sido testigos de la extraordinaria labor llevada a efecto en el mismo, en un tiempo récord, consideramos del máximo interés efectuar unas preguntas sobre la obra realizada, así lo hacemos constar a la Dirección que, como siempre, se presta gu-

tosa a facilitarnos toda la información que creamos conveniente y que reproducimos.

—En el número 17 de nuestra revista de empresa, se hablaba de que la reestructuración, renovación o modernización del Lavadero se iba a dividir en dos etapas. ¿Se va a seguir este criterio o se lleva a efecto, totalmente, en esta actual etapa?

—Se va a llevar a efecto tal como se había previsto.

—Se decía que la primera etapa iba a consistir en clasificación, lavado de granos y aprovechamiento total de finos. ¿Se ha hecho así?

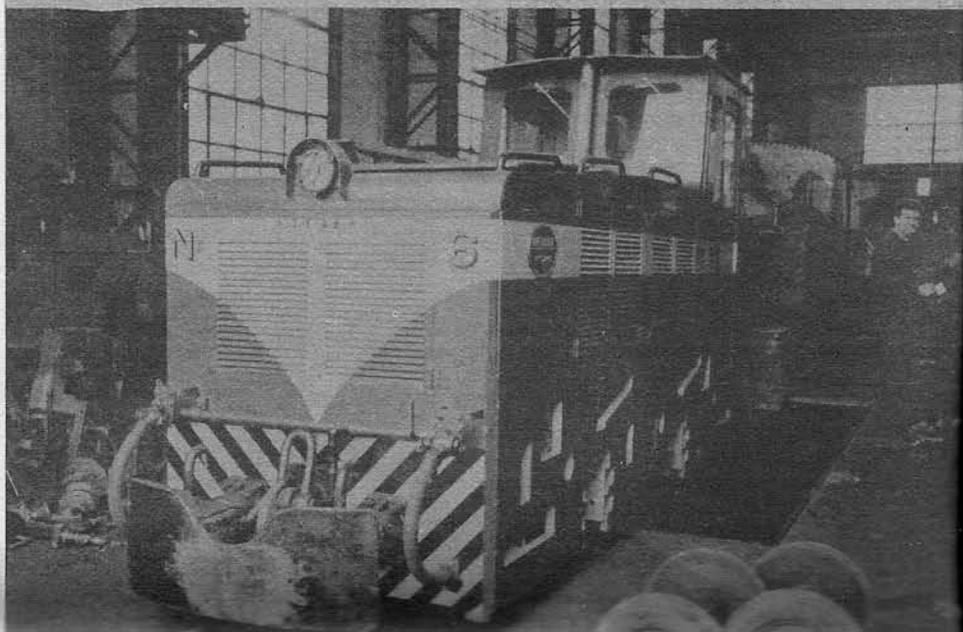
—En la primera etapa no es-

ta prevista la modernización del Lavadero de finos, sino a continuación de acabar la de granos y clasificación. Para una etapa posterior se incluye el lavado de menudos por medio de densos de magnetita, al objeto de un mejor aprovechamiento. Finalmente los restantes servicios de alimentación, tolvas, cargues, etc., serán modernizados. Existen los proyectos y sólo es necesario disponer de fondo para desarrollarlos.

—Si es así, ¿cómo se explica el que los lavaderos de aprovechamiento de las márgenes del río Turón sigan obteniendo tan óptimas producciones?



CAMILO y MARTIN



—Hemos dicho que el lavado de finos se acomete ahora para estar terminado, aproximadamente, en el verano de 1966. Aparte de lo expuesto, el aprovechamiento total de los finos, hasta la fecha, nunca ha sido total en ninguna empresa, siempre hay pérdidas debido a que un aprovechamiento integral no era económico. Con las perspectivas futuras del mercado, por el contrario, si esperamos ir a su recuperación integral, pues los carbones que tendrán salida son concentrados para cok, lavados a bajas cenizas y mixtos para térmicas. Una vez aprobado por la Gerencia, pensamos con esta solución que, queden suprimidos los relavados.

—En la segunda fase o etapa —preguntamos— se anunciaba una renovación total del Lavadero, aumentando su capacidad y mejorando completamente sus instalaciones. ¿En qué consisten éstas?

—Como ya queda dicho que la segunda etapa aún no se ha realizado, hablaremos de la primera fase, que es la que se ha llevado a efecto, excepto como ya queda dicho, el aprovechamiento de finos. Se han instalado máquinas para el lavado por líquido denso, que es la más moderna que existe actualmente para el lavado de carbón, y consistente en un tambor Wemco de gran capacidad y siete vibrotamices, cuya misión es la siguiente: 4 para la clasificación de carbones brutos de 0,5 a 10 y de 10 a 120 mm. (de momento); otros dos para recuperación del líquido denso y el último ya, para dar los productos comerciales. El tambor Wemco, nos da tres productos: carbón, mixtos (este género se obtiene a los efectos de aumentar el rendimiento) y estériles. También comprende en estas instalaciones bombas para circuitos de denso, cinta de alimentación, etc., etc.

—¿Estas inversiones han sido realizadas con créditos del Plan de Desarrollo, Acción Concerta-

da, emisión de acciones o con cargo a nuestros propios presupuestos?

—Estas inversiones han sido realizadas con créditos de mediano plazo, que nada tienen que ver con el Plan de Desarrollo, ya que como es sabido, el Estado aún no ha hecho entrega de los créditos solicitados.

—¿Qué Empresa lleva a efecto las instalaciones?

—Talleres Obregón, S. A. de Torrelavega (Santander).

—¿La maquinaria es importada o nacional?

—Nacional, solamente tiene patente extranjera el tambor Wemco y el control automático de densidades que no se fabrica en España.

—Al hablar de aumento de la capacidad, se ha de entender que se aumentará el tamaño exterior del Lavadero actual, o simplemente su capacidad de lavado?

—Al citar capacidad debe entenderse aumento de cantidad de carbón lavado ahora.

—Una vez terminadas totalmente las obras del Lavadero, ¿será necesario el mismo personal de la plantilla actual?

—No, pues el objeto de esta modernización es, aparte de lo anteriormente expuesto, el tender a simplificar la mano de obra y además por la mayor capacidad, se llegará a lavar en menos tiempo nuestra producción.

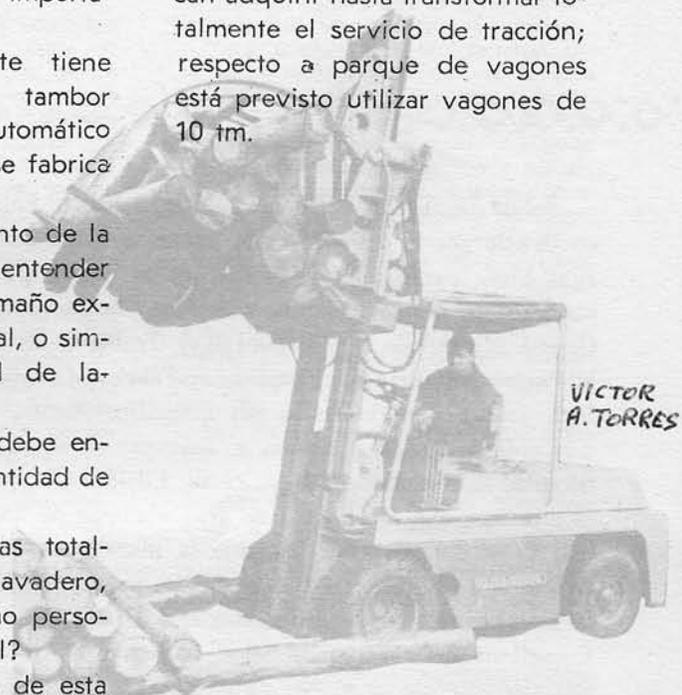
—Tengo entendido que antes de llevarse a efecto esta total transformación del Lavadero la capacidad de lavado era de unas 160 ó 170 toneladas brutas a la hora, con lo que se piensa realizar, ¿cuál será la capacidad de lavado bruto a la hora?

—La capacidad actual del Lavadero, por lo que se refiere a clasificación, granos y menudos ya se ha elevado a 250 Tm/hora y una vez conseguida la de finos quedará resuelto el problema.

—La modernización del Lavadero, no debiera de ir al unísono con la modernización de los

transportes, ya que parece lógico que al aumentarse el rendimiento de aquél, los transportes no podrán ir al ritmo exigido por el Lavadero, tanto por falta de tracción como de parque de vagones.

—Todo ello está previsto, ya que aparte de las máquinas de vapor en servicio actualmente, se ha ido a la adquisición de dos locomotoras Diesel, las cuales están ya en servicio y que forman parte de las varias que se piensan adquirir hasta transformar totalmente el servicio de tracción; respecto a parque de vagones está previsto utilizar vagones de 10 tm.



Eso es todo, el esperanzador engranaje se ha puesto en movimiento, de todo ello se beneficiarán todos los que han sabido esperar, todos los que en momentos cruciales han sabido unir su destino a la empresa a la que están ligados, más que por vínculos materiales, por esos otros lazos espirituales de muchos años de servicio, para los cuales nuestra Empresa está realizando prodigiosos sacrificios que ya son una realidad. El cartucho ha sido quemado y la victoria ha sido conseguida.

Tengamos fe en todos los hombres que rigen nuestros destinos, son hombres expertos, de gran humanidad, son hombres que empiezan a desarrugar la preocupada frente de momentos pasados de gran trascendencia para nosotros y nuestro pueblo.

Excursión que ha de celebrarse el 9 de julio de 1933

NOTA DESCRIPTIVA DEL CAMINO

Por Rafael Caminal

Salida de Turón a las 5,30 de la mañana. Entrada en Oviedo por la calle de Campomanes a Santa Susana, aquí breve parada para que los que lo deseen puedan cumplir sus deberes religiosos. Se toma la carretera de Galicia (de Oviedo a Villalba-Lugo). Trubia a los trece kilómetros. Se deja a la izquierda; Fábrica de cañones. Soto, se cruza el río Nalón por magnífico puente; a la izquierda carretera a Proaza y Teverga; se sigue a la derecha, fuerte subida aunque corta. Udrión, Llera, aquí se atraviesa una hondonada en gran viaducto de 25 metros de altura. Peñaflor, empieza la magnífica vega de Grado. A poca distancia Grado; bonito parque, se deja a la derecha, estatua de Pedregal y que le da su nombre. Cornellana del concejo de Salas, se juntan el Narcea y el Nalón; puente en el Narcea de once arcos; restos del antiguo monasterio de San Salvador de arquitectura bizantina, fue fundado en 1024 por la infanta Cristina hija del rey de Asturias Veremundo II. Hace unos años había en él una fábrica de manteca; poco de éste que fue famoso monasterio de benedictinos debe quedar hoy.

Recorriendo desde Cornellana las orillas del Narcea, aguas arriba y luego las del Pigüña, se encuentra un paisaje bello y fértil y también desfiladeros formando el todo en contraste la más agreste y pintoresca perspectiva. En el cruce de los ríos Pigüña y Narcea empieza el concejo de Miranda cuya capital es Belmonte. Poco antes de llegar a ésta, se pasa un *escobio*, (en Aller se llaman foces) nombre que se da en Asturias a pasos muy estrechos de los ríos entre rocas. Por aquí el camino en gran parte es estrechísimo; de él escribió Jovellanos "por esta carretera se va en gran trecho con la peña sobre el sombrero, el río bajo los pies, la sorpresa bajo la imaginación y el susto en el pecho". Se llega a Belmonte, y a poca distancia se ven ruinas de antiguo monasterio de cistercienses, data del siglo XII. Hace unos años aún se conservaba el amplio claustro de orden toscano, actualmente debe quedar muy poco de lo que fue gran monasterio de San Bernardo. Después de Belmonte se encuentra: Agüera, Agüerina, Castro, La Pola (de So-

En don Rafael Caminal, muy bien pudiera encajar ese denominativo que se ha dado al desaparecido Churchill, «viejo león». Porque don Rafael, también ha sabido vencer al tiempo.

Los años solamente han logrado entumecer un poco su materia física, porque su cerebro sigue en plenitud de forma y facultades.

Sus maravillosos reportajes, sus documentados estudios históricos, sus cuantiosas páginas, escritas siempre con esa fluidez, esa amenidad y esa sencillez, que son patrimonio exclusivo de quien domina el lenguaje a la perfección, han prestigiado a los mejores diarios y revistas de ámbito nacional.

En don Rafael se da un caso insólito, mientras generalmente los años angostan la mente y luego el físico, en él se da la circunstancia contraria, su mente se halla floreciente y fresca como si acabase de cumplir 40 años, su organismo parece haber cumplido ya los sesenta. De todo ello nos alegramos y, deseamos a don Rafael, conserve su longevidad, su salud, sus cualidades mentales, intelectuales y anímicas durante muchos años.

CANDIL se envanece y siente todo el orgullo de presentar hoy, uno de los magníficos trabajos de don Rafael Caminal.

miedo), Gua, y ya subiendo el puerto, Caunedo. En Agüerina nació a mediados del siglo XVII el que fue insigne jesuita y famoso cardenal Cienfuegos, fue una figura destacadísima de su siglo. Se refiere de él el siguiente sucedido: un paisano necesitó visitarle en Roma, pero la guardia suiza del Vaticano no dejaba pasar al buen astur ni a su montera. Exasperado ya de aguardar la audiencia del purpurado uno y otro día, su ingenio le sugirió feliz idea: En efecto, esperó apostado en una esquina el paso de una procesión solemne y desde tan estratégico sitio, a tiempo de ir a pasar la procesión, lanzó con toda la fuerza de sus pulmones un *ixuxú* ¡Viva Agüerina! que hubo de conmover al cardenal en su más íntima fibra aldeana. Al punto se hizo llevar al atrevido aldeano a Palacio siendo colmado de atenciones, preguntándole con cariñoso afán por deudos y amigos, y en un día de solemne fiesta que estaba el cardenal de roja púrpura y con las condecoraciones de sus cargos le dijo: ¡Qué dirían les moces d'Agüerina si me vieran tan maju!

En Agüera en la iglesia parroquial se venera en una capilla el cuerpo incorrupto de San Fructuoso mártir: fue enviado desde Roma por el cardenal Cienfuegos como reliquia para su iglesia. Se halla en lujosa urna con detalles de gran mérito. Caunedo, pueblo natal del que fue obispo de Lugo, Peláez Caunedo.

Se espera llegar a mediodía al puerto, donde seguramente con el mayor apetito se harán los honores a las viandas que los excursionistas han de llevar. El puerto es de los de más amplio horizonte de la cordillera, es el de más marcado contraste entre la abrupta ladera de Asturias y la muy suave pendiente castellana. Se desciende suavemente hasta Piedrafita de Babia y pasando por San Pedro de Luna y Geras se llegará a media tarde a Pola de Gordón, continuando viaje hasta Arbás donde se hará breve parada para contemplar lo que fue colegiata hoy limitada al culto parroquial. Ya sin más detenciones se seguirá viaje pretendiendo llegar a Turón a las nueve.

Colegio

La Salle

SALUDOS Y PROMESAS

Ante las reiteradas insinuaciones de don Alberto Caravera realizador de la revista "CANDIL" para que emborronase unas cuartillas, no he podido soslayar el compromiso, accediendo gustoso a sus deseos. ¿Cómo se lo iba a negar?

Figuro entre los recién llegados a Turón; pero, como sucesor del reverendo Hno. Carlos en la dirección del Colegio "La Salle", quisiera testimoniarme mi gratitud por sus desvelos en favor de este plantel de jóvenes por quienes laboré sin descanso durante tres años consecutivos. Sus dotes de mando y trato exquisito le granjearon en poco tiempo el afecto de cuantos le conocieron. La apertura de otros dos Centros de Enseñanza Media, en Gijón, confiados a los Hermanos, obligaron al H. Provincial a desvincularle de su querido Colegio de Turón para confiarle los cargos de Subdirector Secretario de uno de ellos. Ni qué decir tiene que le deseamos muchos éxitos en su nuevo puesto.

Mi saludo a los actuales colegiales es obligado. A ellos y a sus profesores el curso se les ha echado encima con la implacable seguridad de las cosas temidas. Y medio esperadas, que también lo es este curso nuevo con tanta incógnita que en sí esconde.

Curso nuevo es mucho misterio para el alumno que otra vez franquea la entrada del Colegio con su cartera a cuestas.

Curso nuevo significa nuevo profesor, libros nuevos, perspectivas nuevas, nuevos compañeros y acaso nuevos descubrimientos trascendentes. Todo puede caber en un curso que puede marcar para una vida. Mucho dependerá del nuevo alumno, sobre todo, si ya siente sobre sí la conciencia de una responsabilidad. El Colegio lo hacen los alumnos mayores, tanto casi como los profesores.

Sólo a título de recordación recalco las consignas recibidas el día de la apertura del año académico: *constancia o tenacidad* en el estudio, *uniformidad* en el cultivo de las diferentes materias, *piEDAD* o, lo que es lo mismo, *vida cristiana* intensamente vivida y *lucha* contra el desaliento.

Curso nuevo es mucha responsabilidad para los padres. No pueden de ninguna manera volcarla en los profesores. Integra les queda a ellos. A lo sumo podrán compartirla.

Vaya también mi recuerdo para ellos y para la Asociación de los Antiguos Alumnos y su Junta Rectora. Con toda propiedad son el grano de mostaza, de que nos habla el Evangelio, trocado en árbol frondoso. Podéis y debéis ser los colaboradores inmediatos de los Hermanos en múltiples tareas que nos incumben a todos. Sólo con vuestra ayuda —leal y generosa— podremos cumplir la misión que nos ha sido encomendada.

En las circunstancias actuales interesan poco las posturas personales y

las actividades esporádicas. La labor de conjunto es una exigencia y el trabajo en equipo es una condición indispensable de la misma.

Si siempre el maestro, el educador, ha necesitado de la colaboración de los seculares y, particularmente, de los padres —muchos de vosotros lo sois ya— hoy son tantos los problemas, que vuestro consejo para buscar soluciones es imprescindible. Quiero, pues, deciros ya desde ahora que no sólo tengo conciencia de vuestra ayuda, sino que estoy seguro de que contaré con vuestra experiencia e iniciativas.

Mi saludo y gratitud a la Dirección y Personal de las Oficinas "Hulleras del Turón" por su apoyo incondicional a la obra educadora llevada a cabo durante casi diez lustros por los Hermanos de La Salle en favor de los hijos de las clases humildes.

Soy parte interesada y no me corresponde señalar el puesto que ocupan los Colegios de Turón en la escala de valores, pero si me atrevo a decir que no van a la zaga de los meramente económicos. La reforma de la sociedad sólo puede venir de la reforma de la educación, tal como la se-

ñamos. En este sentido creo que los Colegios de la Iglesia han llenado una lamentable laguna que se dejaba sentir en este valle y que se agravaría terriblemente, si éstos desapareciesen.

Vaya también mi ofrecimiento generoso y desinteresado con el de toda la Comunidad para el señor párroco don Alfredo Valdés Blanco, y su virtuoso Coadjutor. Deseamos colaborar en la noble empresa de llevar las almas a Dios, sembrando la Buena Nueva en el campo generoso y ubérrimo de la juventud. En ella tenemos puestos los ojos y ciframos las más caras esperanzas. A toda costa queremos esparcir la semilla, aunque no lleguemos a ver la granazón. Dios es lento y solemne. La creación no se llevó a cabo en un solo día. El nerviosismo no le cuadra.

Por último, no quisiera olvidar a las dignísimas Autoridades civiles y militares. El orden y el respeto hacia los Poderes constituidos dicen bien con nuestra misión. Estaremos siempre a su lado y el Colegio no les creará problema alguno desde el momento que tratamos de convertirlo en escuela de ciudadanos honrados y de elegidos para el Cielo.



Reverendo Hermano, don Timoteo García, a quien la Superioridad de la Orden Lasaliana ha designado para dirigir el Colegio La Salle de Hulleras del Turón.

Después de varias conversaciones tenidas con el mismo, hemos llegado a una conclusión; el colegio La Salle está en muy buenas manos.

Hacemos votos para que su cometido tan árduo y difícil se vea coronado por el más linsojero éxito, para lo cual pedimos a todos los alumnos y pueblo el máximo apoyo y colaboración.

EL TRABAJO Y LA SEGURIDAD

Desde el pecado de Adán y Eva en el Paraíso la humanidad se vio condenada a trabajar, por aquella divina sentencia, "Ganarás el pan, con el sudor de tu frente". Desde entonces acá, el hombre se vio obligado a realizar aquellas faenas que le proporcionarían el alimento necesario y cubriría las necesidades, suyas y de su familia.

Así le hemos visto, primero cuidando de las plantas que le regalaban frutos, sabrosos y alimenticios. Más tarde se nos presenta cazador de animales, que le proporcionan carnes, pieles y que a la vez consigue domar y utiliza como auxiliar insustituible, para el cultivo de la tierra y el transporte de grandes pesos, con destino a sus rudimentarias construcciones. Le vemos también por la misma época, convertido en pastor de grandes rebaños, de los que, según la evolución a que se ve obligado por sus necesidades, va sacando diferentes productos: carnes, leche, pieles, lanas, y de los huesos se fabrica sus primeros utensilios y herramientas, armas y trampas. Así da comienzo el trabajo; esa ley inmutable a la que todos nos vemos sujetos y lo ha estado la Humanidad entera, a través de los tiempos pasados, como lo estará en los venideros. El hombre, ser inteligente y capaz; hecho a imagen y semejanza de Dios, ha perfeccionado y perfecciona cada día, los medios y los elementos que intervienen en el trabajo, a fin de que éste sea, lo más práctico y fructífero y lo menos esforzado y pe-

noso. Desde los primeros tiempos, hasta nuestros días, el avance técnico ha sido insospechado y así, debido a esa revolucionaria transformación, podemos decir, que poco a poco, la Humanidad se va redimiendo a sí misma y aquella condena divina, se suaviza sin que por ello, el trabajo deje de ser una ley.

Paralelamente a este avance técnico, en que el hombre logró máquinas perfectas que con menor esfuerzo consiguen mejores rendimientos; se han estudiado con minuciosidad, todas las facetas y condiciones del trabajo, en su variadísima gama de actividades, para llegar a establecer métodos y dar consignas que anulan o por lo menos disminuyen el riesgo de accidente durante el ejercicio de esas funciones laborales. Cada actividad laboral, cuenta ya, con sus Códigos o Reglamentos que regulan y determinan la forma de actuar en cada caso y en cada ocupación, para evitar ese riesgo de accidente. Esas Normas deberán ser respetadas y acatadas por nosotros, con el mayor interés y entusiasmo. En el accidente deberemos de mirar siempre, las posibles consecuencias; pérdida de la vida, pérdida de miembros, trastornos familiares, disminución económica etc., etc., en una palabra dolor sin beneficio. Nosotros los mineros, los menos favorecidos con la profesión, tenemos multiplicidad de riesgos que pueden causar daño o quebranto a nuestra salud. Todos esos riesgos se hallan recogidos y catalogados y para cada uno de ellos existen más consignas, más leyes, que si acatamos y cumulos al pie de la letra, nos salvaguardan de ese accidente que puede ser mortal. Mas con todo a esos innumerables peligros inventariados, tenemos que añadir el "insospechado" el ca-

sual, ese accidente que viene y no se puede catalogar o inventariar por su desconocida naturaleza. Pues bien, si por nuestro esmerado cuidado, pudiéramos llegar a eliminar todos esos riesgos, visibles o previsibles, aún cuando queden los típicamente "casuales", habríamos podido eliminar por lo menos un 99 por 100 de accidentes. Para nosotros los españoles, con nuestra manera de ser tan especial (y no lo digo por la fiesta nacional, la pañetera ni el vinillo de Jerez), estas Normas, esos métodos y todo "eso" que los demás hacen en favor nuestro, suele tener muy escasa importancia. ¡Y así nos luce el pelo!

Nuestra idiosincrasia se refleja gráficamente en aquel chiste, que hace algún tiempo estuvo muy en boga. "En un avión donde se hacían prácticas de lanzamiento de paracaidistas; el instructor va nombrando a los reclutas que han de dar el salto. Así dice: Karl von Kramer. Lancese, el mando lo ordena. Estamos a 800 m. de altitud. El soldado con un taconazo a lo alemán, se lanza al vacío diciendo ¡Por Alemania! Sigue a este otro recluta. Francesco Desgiselini Merogi. Estamos a 1,000 m. El mando le ordena se lance. Después de algunos titubeos, el soldado con un ¡a la orden! se lanza también. Ahora suena otro nombre. Pedro Rodriguez de León. el jefe le ordena se lance usted. Estamos a 900 metros de altura. Que se tire el jefe. (alguien le dice). Lo que tiene usted es miedo. ¿Miedo yo? Ahora lo verán. Y se lanza al vacío sin paracaídas". Aunque no tan a lo vivo, así es nuestra manera de ser. A veces despreciamos lo que nos conviene, o no ponemos esmero en atender lo que pueda sernos útil y provechoso.

SECUNDINO

Los accidentes más comunes que vienen ocurriendo en nuestras minas son:
-- Desprendimiento de costeros. -- Accidentes de transporte. -- Explosivos.
-- Explosión de grisú. -- Golpes con materiales. -- Asfixia.

Muchas de estas causas son comunes para cualquier tipo de minas, aún no siendo de carbón, y también sirve su estudio y análisis para explotaciones a cielo abierto, como las canteras.

Vamos a procurar, por lo tanto, estudiar por separado cada una de dichas causas de accidentes.

DESPRENDIMIENTO DE COSTEROS

La caída de costeros supone casi el 50 por 100 de los accidentes en nuestras minas, por lo que es preciso convencer al personal de que es una obligación el sanear de un modo continuo durante la jornada su puesto de trabajo.

Todo costero dudoso debe ser saneado o posteado inmediatamente sin esperar a terminar la labor que en ese momento se estaba realizando.

El personal que observa un costero dudoso, en una galería, no debe limitarse a pasar rápidamente y "el que venga detrás que arree", sino que debe sanearlo si es posible y en caso contrario avisar al vigilante para que dé las órdenes oportunas.

Todo el personal de vigilancia no debe destinar al personal de otros servicios a labores que no están perfectamente saneadas. Se dan muchos accidentes de camineros, tuberos, etc., por caídas de costeros en labores de avances de galerías, en talleres o labores que no estaban saneadas o que habían sido saneadas al abandonar el trabajo el personal que había trabajado anteriormente. Este personal a veces no está en condiciones de sanear o no dispone de herramientas apropiadas y por tanto ha de realizar su labor en condiciones peligrosas.

Se debe conseguir que el personal postee provisionalmente según va avanzando en su labor.

Hay que revisar los últimos cuadros por si han sido movidos por las pegas. No se debe colocar nunca bajo un techo no fortificado.

Se debe sanear siempre la labor.

Comprobar siempre, al llegar a la labor el sostenimiento y ponerlo en condiciones.

Dejar siempre la labor fortificada antes de abandonarla.

En el caso de terrenos falsos colocar la fortificación a menos distancia.

Reforzar la fortificación en los lugares donde el techo puede despegarse por conocer la existencia de alguna veta de carbón o arcilla en sus proximidades.

No quitar nunca un elemento de la fortificación antes de haberlo reemplazado por otro.

Si no se apuntalan bien los postes, al colocar la trabanca encima, pueden éstos caerse y originar un accidente.

CAUSAS DEL ACCIDENTE

AUTORIZADA SU PUBLICACION POR LA COMISION DE SEGURIDAD EN LA INDUSTRIA SIDERURGICA DE QUIEN PROCEDE

Cuando para poner el algún costero suelto y caerse.

En las estajas hacer la en el aire; igualmente en las parten al caerse algún costero.

Las labores de reconquis Irán los cuadros bien huecos que hay encima.

Si se presume hay agua el frente embastonado, dejando lo necesario para la colocación.

Al sanear el frente, se comprobar el frente observar si es conveniente que la realice el

Cuando haya que partir caución por si hubiese algún

La fortificación será si rellenando los huecos que hub

Para evitar en lo posible irse el cumplimiento de las

-- El posteo será según duras, el freno corre frenos y mampostas.

-- Los repuegos estarán tencia es anormal la posteaduras y cuadros

-- Les pozos con inclin pre próximo al frente postas rotas. Las em superior a dos metros mampostas rotas sobr

-- El relleno se soltará -- No dejar huecos en rrado (derrabes mal pre se pondrán barr

-- Irá el taller siempre mayor de la altura -- Dejar en el relleno

-- En talleres de pote la mamposta de la

Copa de la Seguridad 1965

INDICE DE FRECUENCIA - BIMESTRE MAYO-JUNIO 1965

	Núm. de personal	Horas trabajadas	Núm. de bajas	%	Indice de frecuencia
Urbiés	480	129.787	12	2,40	92,45
San José	405	104.041	11	2,64	105,72
Clavelina	261	70.275	8	3,04	113,83
Los Espinos	92	25.668	3	3,24	116,87
Santo Tomás	159	39.644	6	3,72	151,34
San Víctor	286	85.518	19	6,46	222,17
Santa Bárbara ...	622	173.326	45	7,20	259,61
Pozo San José ...	504	136.673	42	7,98	307,30

BIMESTRE JULIO-AGOSTO 1965

San José	381	97.496	8	2,08	82,05
Los Espinos	63	13.740	2	3,16	145,56
Urbiés	473	132.762	22	4,62	165,71
Clavelina	257	71.330	12	4,56	168,23
Santo Tomás	170	44.713	13	7,54	290,74
San Víctor	291	86.904	27	9,18	310,60
Santa Bárbara ...	615	174.511	55	8,80	310,60
Pozo San José ...	510	145.852	59	11,21	404,51

BIMESTRE SETIEMBRE-OCTUBRE 1965

Urbiés	469	131.076	18	3,78	137,33
Clavelina	260	71.555	11	4,18	153,72
San José	339	87.269	14	4,06	160,42
Los Espinos	55	11.002	3	5,43	272,67
San Víctor	298	82.607	24	7,92	290,53
Santa Bárbara ...	609	171.853	52	8,32	302,22
Santo Tomás	181	45.700	15	8,25	328,22
Pozo San José ...	525	143.674	55	10,45	382,81



Como ya saben nuestros lectores, el grupo Urbiés ha resultado brillantemente vencedor de la COPA DE LA SEGURIDAD por tercera vez.

Con tal motivo se organizó un acto, en el cual nuestro Director Técnico hace entrega de la citada copa al vigilante de Seguridad del expresado grupo don Manuel Lobo, momento que recoge nuestra fotografía.

En el número 13 de "CANDIL" se publicaba la clasificación de los "equipos que compiten en la cuarta Copa de la Seguridad, en la misma Clavelina se destacaba brillantemente, era la jornada marzo-abril. La Oficina de Accidentes nos envía las tablas de clasificación de los bimestres mayo-junio, julio-agosto y setiembre-octubre; en la primera observamos cómo el grupo Clavelina desciende a un tercer puesto, pasando el campeónismo Urbiés a encabezar la tabla, cosa que no nos sorprende. En el bimestre julio-agosto San José en fortísima reacción se encarama en el primer puesto desplazando a Urbiés y bajando éste al tercero, pero Urbiés en el bimestre setiembre-octubre en magnífica forma vuelve a ocupar el primer puesto del que ya será difícil desbancarle.

Si esto ocurre el grupo Urbiés volvería a llevarse la Copa de la Seguridad por cuarta vez, ello con todo merecimiento y sin paliativos a sus resonantes victorias.

El Pozo San José, parece abocado a mantener su puesto de farolillo rojo, puesto nada cómodo y si muy ingrato, vemos que este grupo en las cuatro tablas de clasificación publicadas es incapaz de subir un solo peldaño que le aleje de este último puesto, ¿qué pasa a Pozo San José?, no nos lo explicamos, con un equipo tan brillante, tan superdotado, con gente tan magnífica en sus filas ¡Animo Pozo San José! nunca es tarde, pero ese elevado número de bajas es un handicap que hay que vencer, sois formidables, que no cunda en vosotros el desánimo.

Y nuevas felicitaciones al grupo Urbiés, que si los demás equipos no hacen nada por evitarlo se proclamará para, el año que viene, en "pentacampeón".

adro hay que cortar la embastonada, puede estar el momento de hacer las balsas. Sanearlo bien. empquetada de forma que no queden los piquetes quiebras, pues si esto ocurriese, dichos piquetes se Deben estar bien cuñados encima.

siempre son peligrosas, ocados, tresillonados y atarranchados, forrando los

tancada, irán los cuadros del frente con tornapuntas sólo por el cielo de la galería un hueco, para avancen de otro cuadro.

rá desde atrás con una punterola larga. Al des- biese algún barreno fallido; esta labor de vigilancia mismo personal que ha cargado los tiros. osteros a golpes de maza, hacerlo con mucha pre- dno de explosivo sin explotar.

pre bien hecha, cuadros aplomados embastonados, se encima con costeros o madera vieja.

os accidentes en las labores de arranque, debe exi- trucciones siguientes:

s condiciones del taller, bien aplomadas las postea- ondiente, cuñadas y embastonadas, sin huecos en tará siempre el picador andamiado.

siempre bien posteados y cuñados. Cuando su po- ortificación de los tajos será reforzada, ya sea con le nivel y atarranchados.

n superior a 60°, irán con auxiliar. El relleno siem- si lleva tableros se vigilarán para sustituir las mam- stonadas para retener el relleno si son de altura se vigilarán con mucha atención sustituyendo las do si es ancha la capa.

replén a replén. Nunca en toda longitud. relleno (encelegadas loritos) así como carbón ente- piados, etc.) El tajo sobre la madera o rasgao, siem- las en los cuadros de la galería antes de avanzarlos. en montado. La distancia de tajo a tajo nunca será mismo. Igualmente la distancia del nivel al tajo.

as las regaduras y costeros, se colocarán tableros en el corte del testero entre lida y el freno para evitar derrabes de importancia.



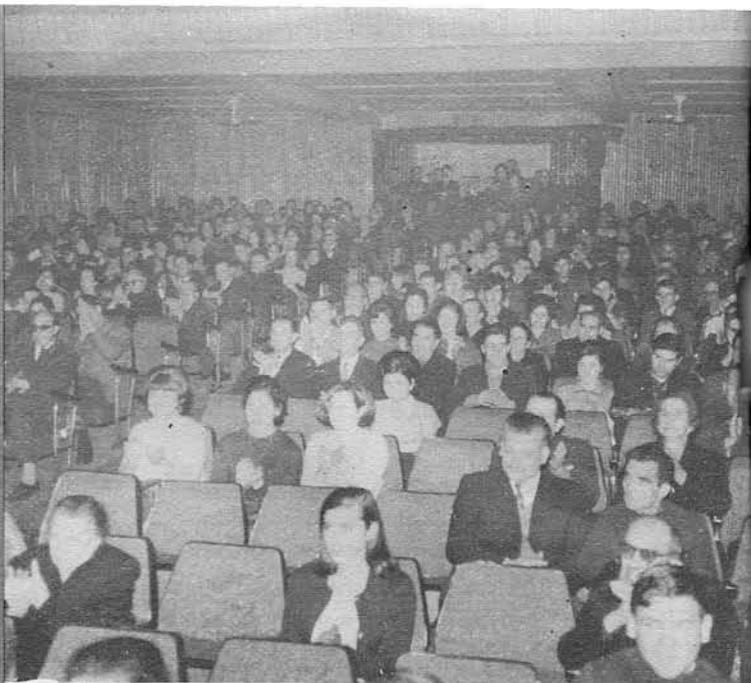
patria querida



ALCALDE DE SAN MARTIN DEL REY AURELIO - GILBERTO LORENZO - GASPAR LAMABRANDE Y M. BAQUERO

La cena-homenaje al que fue párroco de Santa Bárbara, don José Ramón Vázquez, y propulsor del Instituto turonés de Enseñanza Media, resultó un completo éxito. En la pista María Luisa —hermoso marco para estos actos— se dio cita una numerosa y brillante representación de padres turoneses y amigos de don José Ramón. Se sumaron al acto, entre otras personalidades, el alcalde de Mieres y el de San Martín del Rey Aurelio. A los postres, el alcalde mieroense hizo una breve y magnífica glosa de lo que, para los turoneses, representaba el Instituto de Segunda Enseñanza, haciendo hincapié en la gran labor desplegada por don José Ramón Vázquez, "a quien —dijo— debemos estarle todos eternamente agradecidos". Contestó don José Ramón diciendo que no era a él, sino a la Iglesia, a quien se rendía homenaje, puesto que la obra del Instituto turonés era una obra esencialmente de la Iglesia. "Yo he sido —dijo don José Ramón— simplemente un instrumento de la Iglesia. Igual que fui yo, pudo haber sido otro cualquiera".

De la Iglesia o de don José Ramón, el Instituto está ahí. Alabado sea Dios.



El domingo, 5 de diciembre, y en otro marco igualmente incomparable —el Cine Río— se celebró el festival homenaje al Frente de Juventudes. En Asturias, al parecer, esto sólo se hizo en Oviedo y en Turón. No es por nada..., pero es un detalle. Y como "complemento", anotemos a la Banda de Música de Mieres, con su maravilloso director San Narciso al frente; Agrupación Coral "La Flor", de Pola de Lena, y al Coro Minero de Turón. En el intermedio, le fue entregado un pergamino a César Gómez, como prueba de agradecimiento por la labor desarrollada por el Frente de Juventudes a lo largo de los últimos 25 años. El alcalde de Mieres, don Guillermo Lorenzo, que, no es porque lo digamos nosotros, pero es un tío grande, y que también estuvo presente y también tuvo que hablar, dijo: "En Turón estamos todo el día de "juerga". El pasado viernes, homenajeamos a don José Ramón; el sábado, en Mieres, homenajeamos al señor Caminal, otro turonés, y hoy domingo homenajeamos al Frente de Juventudes. En Turón somos unos tíos grandes".

Grandes o pequeños, no nos cambiamos por nadie.

José Suárez, el magnífico pintor turonés, nos ha dejado. Con sus nueve meses de excedencia... se fue a Madrid en busca de fama y fortuna. "No me apartaré de lo clásico —nos dijo al partir—; pero trataré de aprender nuevas formas y estilos".

Aprender, sí, "Pilu"... pero sin caer en aberraciones. Por: Alberto Yllá Caravera (con ligote) (vivió en Figaredo)



TURÓN

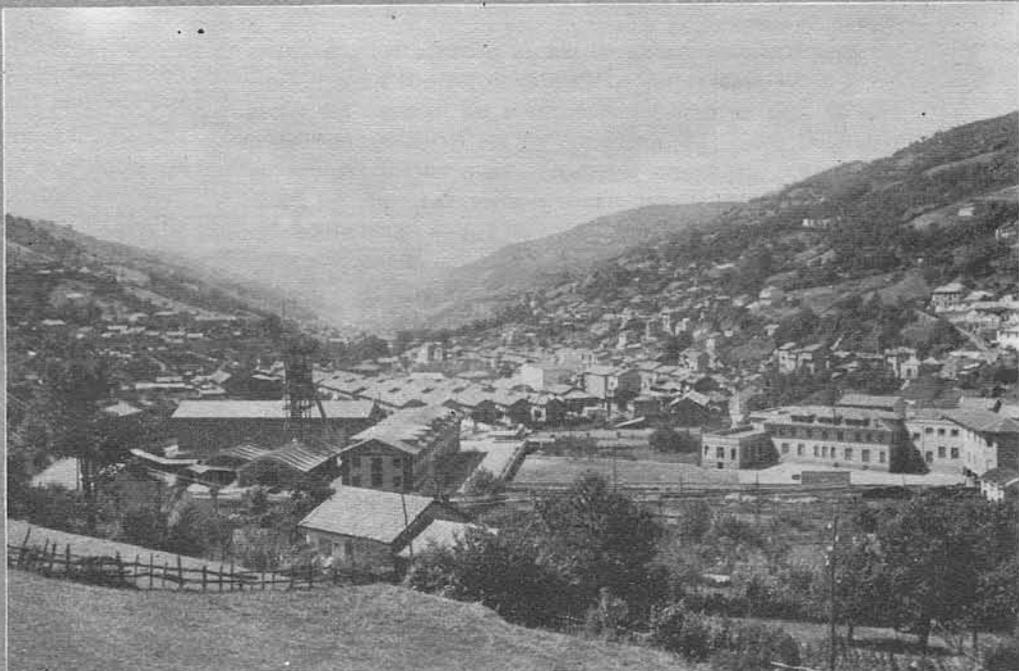
HACIA SU PROPIA HISTORIA

Por
CHE BUSTINZA

los pueblos les sucede algo parecido, pero es que el nuestro, careció siempre de serenidad, de esa honda serenidad que caracteriza a las poblaciones que son apacibles, precisamente porque gozan de una inmovilidad absoluta en todos los órdenes.

Turón, de una manera continua se convirtió en una ciudad de paso, en un trueque de heterogéneos individuos que subieron al valle con las intenciones más diversas. La cuenca es la antítesis de una de esas poblaciones dormidas, donde la afluencia de extraños es casi nula y con el correr de los años los vecinos se van formando, aprendiendo la calidad de los mejores que en toda comunidad existen.

No es de extrañar pues, el no hallar una conexión total entre los diversos grupos de gentes, no hallar una identificación plena entre sí. Para que ello sucediera, las raíces tendrían que hacerse más profundas, afincándose las familias de un modo más tangible y real en el lugar. Pero ello no tiene razón de ser, va contra su propia naturaleza, contra su propio carácter. El valle, siguiendo su propio curso y su propia historia, permanece fiel a sí mismo, y seguirá a través de los tiempos manteniendo ese aire fugaz, pues ante todo es un lugar de quita y pon, de llegada y vuelta. ¿Quién no recuerda a los estafalarios viajeros de barba semanal que portando los equipa-



En las postrimerías del pasado siglo, allá por los años dorados que antecedieron al estallido de nuestra guerra colonial, Turón, despertaba definitivamente a ritmo de pico y pala de un letargo secular. Por el apretado valle irrumpieron los hombres ansiosos de ganarse el pan en los mismos infiernos si preciso era. La poderosa máquina económica, capaz de remover las entrañas de la tierra, se había puesto en marcha, no interrumpiendo el ritmo ascendente hasta nuestros días.

Turón, de una manera decisiva, daba un brusco viraje en su personalidad, rompiendo con el pasado y pasando a ser en su transición un valle minero, un lugar que a través de los tiempos había de tejer su historia, su propia historia, la cual fue dura y malsonante en ciertos momentos, pero noble y magnífica en otros. A todos

jes más mugrientos y ligeros que nadie pudiese imaginar, arribaban a Turón, y, la misma noche, sin un céntimo probablemente en sus bolsillos, comían y dormían en la casa de alguna patrona de cualquier barrio? Sujetos de muy distinta catadura que probaban las profundidades de la mina y se marchaban a los pocos meses con un traje nuevo, el estómago abarrotado de comida y bebida y unos cuartos en el fondo de la faltriquera. Venían a reponerse, medio desahuciados, después de muchos rebotes y trompicones por el mundo.

Algunos de estos hombres formaron su hogar aquí y aquí permanecen, junto con cientos y cientos de antiguos campesinos, honrados y sencillos, que desde Galicia y otras provincias del interior llegaron a este valle, abandonando para siempre las polvorientas abarcas de cuero, el pantalón de ruda y sufrida pana, y el sol resplandeciente de su Salamanca, Valladolid o Cáceres.

La fisonomía de Turón, año tras año se va perfilando, y es que, desde que descubrió los filones de negro mineral, no abandonó su hechura, su forma de ser, su manera de comportarse y de actuar. Va en línea recta hacia su destino, hacia su propio destino. El único que él se ha forjado.

Hay algunos que no encuentran precisamente su inspiración poética en el apretado espacio de tierra y aire que les vio nacer, pero aquí, en él, en este Turón, existe algo más que vulgaridad y feas sombras, porque por encima de todo están los hombres con su grande o pequeña historia, con sus problemas cotidianos, con su forma de vivir y de pensar tan digna de estudio y de aprecio como la historia de los hombres de Teruel, Andújar o París.



Comenzó el señor De la Iglesia dando las gracias a los organizadores del acto por la oportunidad que le daban de contribuir a la obra de extensión cultural patrocinada por la Empresa Hulleras del Turón, S. A.

Inmediatamente pasó a proyectar las obras más destacadas de Velázquez y Goya, analizando sus respectivos estilos, influencias, y características sobre magníficas diapositivas en color.

Una tras otra desfilaron por la pantalla las principales obras de Velázquez: los bodegones, en los que luces y sombras se agarran desesperadamente a las figuras; los temas religiosos, como "La Adoración de los Reyes" y el "Cristo crucificado", de sereno patetismo; los primeros retratos de la corte de Felipe IV, resaltando el soberbio retrato del "Conde-Duque de Olivares", una concesión a la vanidad del favorito.

Fija la atención en los "Paisajes de la villa de Médicis", descaradamente impresionista dos siglos antes de que en Francia se "descubriera" dicho estilo pictórico; en "La rendición de Breda", que califica como el mejor cuadro histórico de la pintura universal; en los retratos de Felipe IV y su familia, y en el tropel de bufones, enanos y monstruos que a toda hora vagaban por las galerías y aposentos de palacio.

Estudió detenidamente "Las hilanderas", cuadro medio italiano, medio holandés y todo velazqueño, y "Las meninas" donde la luz se palpa y el aire se toca y en el que Velázquez alcanza su mayor triunfo: la perspectiva aérea.

Seguidamente el señor De la Iglesia estudió esquemáticamente la obra de Francisco de Goya, a quien califica como pintor del alma, pues en él lo externo es algo accesorio, anecdótico.

Distinguió los diversos momentos de su vida, jalonada de acontecimientos trascendentes que dejaron huella indeleble en su arte. Analizó su naturalismo, que enlaza con la tradición barroca, y el realismo de las composiciones, mezclado con una exhuberante imaginación que, paulatinamente, va dando paso al comentario satírico, humorista, cruel, para terminar en el capricho deformante de la naturaleza en aras de la expresión y en la complacencia por lo monstruoso y lo puramente fantástico.

Todo ello deducido de un somero análisis de los principales cuadros del maestro: sus cartones para tapices, llenos de tipismo y colorido; sus retratos de Carlos IV y su familia, de la Duquesa de Alba y otros que le califican como un retratista de excepción las "pinturas negras" de la Quinta del Sordo, ejecutadas en grises y tierras, donde culmina el aspecto tenebroso de la imaginación goyesca, sin olvidar "El Dos de mayo...", escena de sangre, locura y heroísmo, y "Los fusilamientos de la Moncloa", terror y rebeldía ante la muerte, tratados con un descarnado y sobrecogedor expresionismo.

Por último, glosó brevemente la frase de Ortega y Gasset: "Sin Velázquez y Goya la Historia del Arte universal sería importante, pero sería incompleta", terminando así tan interesante conferencia.

Difusión Cultural, del Consejo de Cultura y Deporte de "Hulleras del Turón", S. A., inicia el ciclo 65-66 con una sesión de cine-forum.

Se pretende que este comienzo tenga la mayor brillantez posible y por lo mismo se contrata una magnífica película, "La evasión", del director francés Jacques Bécquer.

Asimismo se realizan gestiones para que la presentación de la película y dirección del coloquio corran a cargo de nuestro ya conocido y experto en estas actividades, don Isolino Llorens, director del Cine-Club Forum de Gijón, y que es de lo mejor de España.

Se barajan fechas y al fin se acuerda iniciar este ciclo el día 26 del pasado mes de octubre, en los salones del Colegio La Salle.

Asiste una cantidad de público aceptable, pero es poco, ya que el esfuerzo que nuestra Empresa está realizando para ofrecernos estas actividades de difusión cultural merecen, por nuestra parte, una identificación total y una colaboración cultural generosa. Todo esto cuesta dinero, bastante dinero y no debemos dejar que sea un gasto inútil. Ya sé que los recalcitrantes son partidarios de que este dinero se invierta en palas cargadoras, en bollos con chorizo o algo por el estilo. Pero están equivocados. El hombre necesita el cultivo de su espíritu tanto como el de su estómago, y toda Empresa española que sienta ansias renovadoras tiende a que su Obra Social vaya entroncada a su obra industrial. Son dos vertientes que se unen en un punto: el mejoramiento del hombre tanto en lo laboral como en lo social.

Me he extendido tanto que ya casi no queda espacio para comentar esta estupenda sesión de cine forum.

Comienza el señor Llorens haciendo la presentación de la película, la trama, que, según él, Jacques Bécquer ha tomado de un hecho real y verídico.

Es la fuga de la prisión de La Santé de un grupo de presidiarios. Gaspard es trasladado a una nueva celda. Tras un período de tanteo, sus nuevos compañeros le confían sus propósitos de fuga. Bajo la dirección de Roland, se van cumpliendo las distintas fases del proceso de evasión. El ingenio, la paciencia y la lealtad del pequeño grupo impresionan vivamente a Gaspard, que por primera vez en su vida descubre el sentido de la palabra amistad.

Cuando ya todo está listo para la evasión, Gaspard revela toda la verdad. Frustrada la evasión, Gaspard es conducido a una nueva celda. Al pasar por delante de sus indignados compañeros, se oye decir a Roland: "¡Pobre Gaspard!"

Es una película muy bien lograda, sumamente emotiva y con un mensaje claro: el valor de la amistad, la abnegación y fidelidad del hombre luchando contra su propia adversidad.

Seguidamente se inicia un animado coloquio, llevado por el señor Llorens con su habitual maestría.

En resumen, una sesión grata y magnífica. Lástima que no todos entiendan el enorme valor que tienen estas sesiones de difusión cultural!



¿Qué es la SO. TU. FE.?

ENTREVISTA CON EL VICEPRESIDENTE
DE HACIENDA, D. DAVID LOPEZ
MARTINEZ

Escribe: MIGUEL OLIVAR

Un año más se han celebrado en Turón las fiestas del Cristo de la Paz y Nuestra Señora del Carmen; un año más hemos sentido el jolgorio verbenero, el tronar de los palenques y el estruendoso ruido de altavoces en el ferial. Un año más se engalanó nuestro pueblo para ocultar su fealdad y brindar a sus habitantes unos días de paz y de armonía.

No pongamos en duda que la fiesta es sumamente necesaria para todo ser humano sin distinción de clases ni edades. Bonita es la ilusión de esa juventud flameante que baila al compás de una buena orquesta y más aún de esos padres que disfrutan por ver a sus hijos convertidos en grandes motoristas, aviadores o conductores de camión, etc. Tampoco olvidemos la madurez que aunque no bailen ni canten, esperan la visita ansiada de sus familiares queridos con los que pueden conversar una vez al año. La fiesta, repito, es necesaria. ¿Pero cómo se organiza una fiesta de este tipo? ¿Cuál es el factor principal? Esperamos la respuesta del joven Vice Presidente de la Comisión de Hacienda don David López Martínez, quien nos informará sobre este respecto.

—¿Qué personal necesita una buena organizada comisión de festejos?

—No podría fijar número exacto ya que dividido en grupos se compone de Junta de Gobierno, Comisión Femenina, Comisión de Hacienda, Comisión de Festivales, Comisión Artística y Comisión Deportiva, lo cual cada una de estas comisiones puede estar compuesta por cinco o seis miembros. Ahora sin que me preguntes te diré que el papel que desempeña cada grupo es de organizar lo mejor posible la misión que le corresponda.

—¿Puedes descifrar para nuestros lectores lo que significan las siglas SO. TU. FE.?

—¡Hombre! Yo creo que todo turonés y casi me atrevo a decir que en la comarca sepan sobradamente que significan SOCIEDAD TURONESA DE FESTEJOS.

—¿Qué años lleva formada esta sociedad con dicho nombre?

—Pues justamente en este setiembre del año 1965, dos años.

—¿Con cuántos socios cuenta en la actualidad?

—De momento sólo cuenta con 650 socios aproximadamente, como ves en plan comparativo con otras sociedades de festejos es un número insignificante.

—¿Qué beneficios tiene el socio?

—Como sabes, todo socio tiene un libretto de cupones totalmente personal e intransferible que le da opción a cierta economía muy ventajosa con relación a su cuota anual. En este libretto consta una tarjeta para recoger el bollo y botella de vino; una entrada provisional para el pregón de fiestas que será canjeada por la efectiva con más de un cincuenta por ciento de descuento, cupones para veladas artísticas y deportivas a mitad de precio como album de festejos y entrada al cofillón y trabajaremos incansablemente para que en su día el socio tenga toda esta clase de espectáculos completamente gratuitos.

—¿Contáis con algún ingreso fuera de la cuota mensual del socio?

—Quiero hacer constar la ayuda que nos presta la Sociedad de Hulleras del Turón y el ilustrísimo Ayuntamiento de Mieres.

—¿Puede saberse una cifra aproximada de los gastos originados en estos festejos?

—No podría darte en este momento cantidad exacta ya que recientemente terminadas las fiestas no están todos los pagos verificados, pero hay cifras que resucitan muertos, es facilísimo recibir facturas de 40.000 pesetas, 25.000, 10.000, 15.000, etc.

—¿Teneis algo en iniciativa que pueda incrementar los ingresos para el próximo año?

—Tenemos en proyecto celebrar en nuestro domicilio social (antiguo salón de baile Zurrón) competiciones de mus, tute, dominó, etc., y estudiaremos la posibilidad de organizar festivales en distintos salones de la localidad.

—¿Habéis tenido algún fallo en lo programado?

—En todas las organizaciones hay fallos, pero quisiéramos hacer saber públicamente que cuando se hace un programa no es por invención propia, sino que con anterioridad se ha contado o contratado todo aquello que figure en él.

—¿Qué socios necesita la SO-TU-FE para que las fiestas tengan más brillantez que han tenido hasta la fecha?

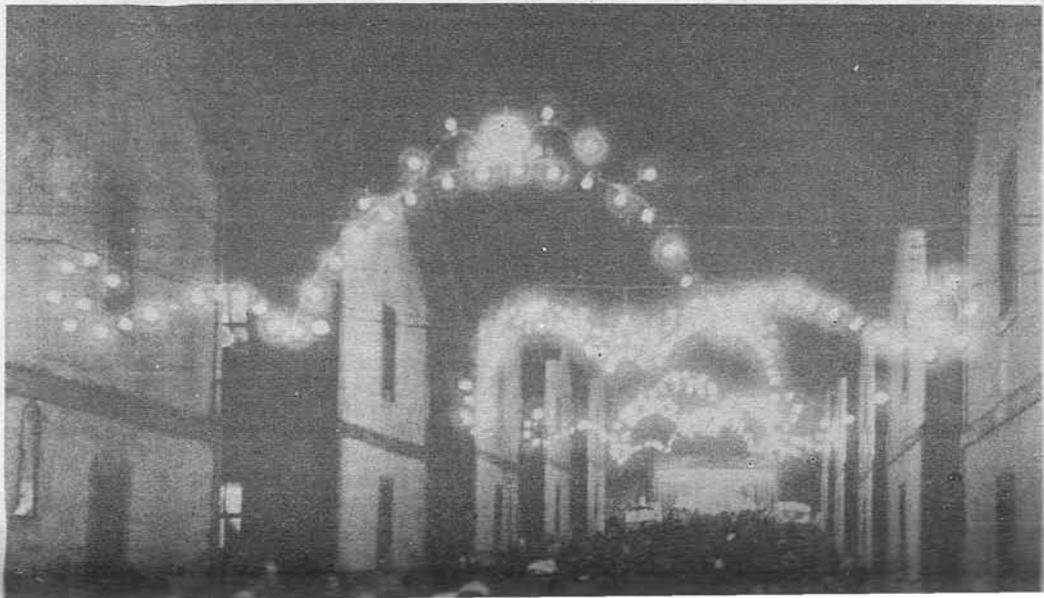
—Cuanto más socios más ingresos, pero me atrevo a decir con cierta naturalidad que un pueblo como Turón de 14.000 habitantes no sería exagerada la cifra de 3.000 socios.

—¿Algo más para nuestros lectores de CANDIL?

—Nada más que expresar nuestro máximo agradecimiento en nombre de esta Comisión de festejos a todos aquellos que colaboraron directa e indirectamente con nosotros, dispensándonos algún error cometido, ya que nuestra voluntad ha sido más grande que nuestros medios económicos.

Seguros estamos de valorar el trabajo de estos hombres que tan desinteresadamente se sacrificaron para que nosotros holgadamente y sin preocupaciones hayamos disfrutado de estas fiestas.

Si la fiesta es necesaria, hagamos los posibles para que ésta no desaparezca; velemos por las ambiciones de este pueblo que necesita superación.



LIBROS

Por VICTOR ALPERI

Tiempo probable

de Meliano Peraile

"Tiempo probable", del escritor Meliano Peraile, es una novela de gran fantasía donde el autor juega con las consecuencias que puede tener la fuerza atómica sobre una sociedad mal organizada.

Meliano Peraile nació en el año 1922 en Jara, provincia de Cuenca. Tiene publicados diferentes cuentos y novelas cortas. Es premio de cuentos de "La hora", de "Familia Española", de poesía, con "Versos de medianoche".

"Tiempo probable", su última obra publicada, ha salido editada por la ya conocida colección de La Novela Popular, que en Madrid dirige Jorge C. Trulock. En La Novela Popular se han publicado obras de Francisco Ayala, Castillo Puche, José Antonio Vizcaíno, Francisco Candel, Alonso Zamora Vicente, Héctor Vázquez Azpiri, Fidel Vela, Alfonso Sastre, García Pavón, Juan Mollá, Eduardo Tijeiras, Francisco Umbral y José María Espinas. "La Novela Popular" pertenece a Ediciones Alfaguara, una nueva e importante editorial que funciona desde este año de 1965 bajo el patrimonio de los hermanos Cela.

(1) "Tiempo probable", de Meliano Peraile. 90 págs. Madrid, 1965, 20 ptas.

Relaciones solitarias

de Paulina Crusat

Paulina Crusat, la autora del libro citado más arriba, es una delicada escritora nacida en Barcelona en el año 1900. Desde 1924, reside habitualmente en Sevilla. Su primer libro se publicó en el año 1950, y es una traducción del poeta francés Jean Moréas. En el año 1953 publica otros dos libros: "Antología de Poetas Catalanes Contemporáneos" y "Mundo pequeño y fingido", su primera novela. Después publicó otras dos novelas largas e importantes: "Aprendiz de persona" y "Las ocas blancas".

Ahora, con "Relaciones solitarias", gana el premio de Selecciones de Lengua Española, de la Editorial Plaza-Janés.

"Relaciones solitarias", según la Editorial —y cualquier lector lo puede confirmar— es un libro sorprendente en el ámbito de la literatura española. Novela epistolar que comienza el 27 de febrero del siglo XVII. Francia es el país donde transcurre la novela. Pero "Relaciones solitarias", la bellísima obra de Paulina Crusat, no es una novela histórica; yo diría que es, como las grandes obras de todos los tiempos, una novela de amor. Dios, también, está presente en la novela. Paulina Crusat escribe: "Tú que ves al Señor cara a cara —yo hoy ni desde aquí me atrevo a mirarle—, dile esto de mi parte: «Quiero ir en busca de un amor que no sea un espejo, sino un mar que se me trague; un amor que me diga que nací porque El quiso y que lo que El quiere está bien; que me saque de la cárcel que soy, pero no para meterme en otra...»"

(2) "Relaciones solitarias", de Paulina Crusat. 264 págs. Editorial Plaza-Janés, S. A. Barcelona, 1965.

BUZON DE CANDIL

Nuestra correspondencia en estos meses desde la salida del último número de "CANDIL" no ha sido muy abundante, tan solamente hemos recibido una carta que transcribimos por considerarla interesante dice así:

"Muy señores míos: En vista de que ustedes desean publicar algún programa para Candil, yo le propongo poner al minero que menos accidentes haya tenido en la Empresa, hay uno que lleva veinte años de servicio y no ha estado de accidentes, trabajaba en los Espinos y ahora fue trasladado a Santo Tomás, Ustedes lo pueden comprobar. Sea ese u otro. Y firma, UN MINERO.

Hemos hecho todas las averiguaciones que están a nuestro alcance y no pudimos saber de quien se trata, en Los Espinos, así como en Santo Tomás no han podido decirnos de qué minero nos habla usted, en nuestro Hospital solamente existen ficheros del personal que se haya accidentado alguna vez, por lo que tampoco han podido facilitarnos rastro alguno para la identificación del minero a que usted hace mención.

Por considerarlo de interés, le regamos nos facilite alguna señal más para llegar a su localización. Y sobre todo no tenga inconveniente en firmar con su propio nombre, ya que lo que usted ha hecho no es en absoluto censurable y sí digno de alabanza. De un tiempo a esta parte se han prodigado muchos "coyotes", "pimpinelas escarlata" y otros que se esconden en reservados anónimos, son los de labor ardua, libelos y malintencionados; su caso es distinto, usted intentar ser útil, por lo que su anonimato es completamente innecesario.

Le rogamos nos vuelva a escribir.

OTRA VOCECITA

ALGUIEN puede preguntarse la razón de «Otra Vocecita». Como casi todos los títulos, no tiene otra que la necesidad de bautizar lo recién nacido.

También incluye cierto sentido imitativo: uno de los personajes de la novela de Ayn Rand «El Manantial», escribía una sección periodística titulada «Una Vocecita».

Cambiar «Una» por «Otra» obedece, en algún sentido, al convencimiento de no ser el primero y al deseo de no ser el único.

TURON

Igual que, tiempo atrás, debió elevarse la sacrilega ofrenda de Caín
ofreces en tus miembros asesinos
tan lenta y tristemente como sabes
la vida diluida de tu amada
duda y envidia de tu entraña misma.

Pontífice blasfemo: en eruentas aras
aunque mueres matando te delatas
porque fluye tu sangre con la suya
en violenta epixtasis por la tierra.

Poema de la frustración

Ideología y Dios

I

La araña tejedora
se afana tontamente
pensando que su tela
puede ser algún día
cortina de arco iris.

II

Sabio y total nocturno
de digestión de luces:
ojos de negra gata
(quizá madre reciente)
puñado de semáforos.

III

Haz de luz, dardo trágico
que cercena la sombra
rigurosa y absurda
de los hoscos pasillos
en que medita el ciego.

IV

Hubo una mosca anárquica
que no descansó nunca
sobre propicias frentes
ni insidiosas letrinas:
murió desheredada.

Eva Angélica

Evangélico modo
de citar tu figura el de mis versos:
de tus labios rasgados
hasta el parco espejismo de tu verbo
o de tus ojos múltiples y leves
hacia el triste poema de tu pelo.

A mi modo evangélico,
que es tu modo, Eva Angélica, esculpido
en humo hueco, tibio y disipado,
va el verso musitado y entusiasta
que tal vez agonice
colérico y amargo en tu figura.

Tómalo así, desnudo como llega.
Escúchalo indefenso, como vive.
Mátalo en ti y en mí,
entiérralo en ti misma y sólo quede
el recuerdo falaz de su ceniza.

Santos Hernández Samagrández

PANORAMA

Por CHE BUSTINZA

ESPERANDO Y PADECIENDO



ta suerte, a veces que como un autómata debe cumplir, pero que no comprende.

La selva, el mundo pultado en vida a este soldado norteamericano que en el lejano Vietnam, entre los tupidos arbustos y los gigantescos árboles, agarrado a su fusil, aguarda, queriendo someter sus pensamientos que incontrollables vuelan por encima de arrozales, pantanos y desiertos sin fin, hacia los suyos.

Tiene que controlar sus nervios, sujetándolos con alambres de acero que sólo la voluntad y el deseo de vivir le proporcionarán. El soldado, sufrió un rudo cambio y fue trasladado de una ciudad de asfalto y luces, a una selva misteriosa y cruel, con infinidad de chillidos bruscos y cortos, con rugidos que el viento le trae, con emanaciones que suben de la tierra húmeda y virgen, con lluvias torrenciales o sol implacable. El muchacho siente el poder de lo vegetal y lo animal sobre sí, siente las altas hierbas que se estremecen y pueden ocultar a otro hombre dispuesto a matar, a otro guerrillero que siente lo mismo que él, a otro ser que se desespera cuando no puede más. El vuelo rápido de un cuervo o el paso veloz de un venado lo desequilibrará y sobresaltará una y otra vez, los susurros y rumores de la selva lo descentrarán hasta hacerle perder el control de sus nervios castigados.

El muchacho, mira hacia lo alto, hacia el compacto ramaje, hacia el cielo que le anuncia rugidos de motores. No está seguro en parte alguna. Tiene que permanecer alerta contra todo, contra las fuerzas naturales y salvajes y consigo mismo. De continuo sostiene una implacable lucha con sus recuerdos que le torturan. Y sobre todos los deseos y anhelos siente el ansia de volver, de regresar al lado de los suyos. Está sólo, solo con su miedo, con sus armas, con silbidos penetrantes y súbitos que se filtran a través del follaje.

La selva misteriosa, la espera implacable, la guerra en sí, va curtiendo a este soldado, pero a la vez le va destrozando, le va deshumanizando hasta convertirlo en una máquina insensible capaz de sobrellevar tanto sufrimiento.

El, mira fijamente, no sabe si está rezando, meditando o desesperando. A mí, de cualquier modo, me parece que está padeciendo.

Apoyado sobre el firme tronco, fuma y espera. Espera a que le saquen de su inmovilidad, de sus recuerdos. En cualquier momento se sobresaltará, tendrá que despertar entero y entrar en acción. Una orden, un grito, un chasquido, será suficiente para tensar más sus músculos. Mientras, tiene que limitarse a esperar, a saber esperar en solitario sin destrozarse. Esto es lo importante para él. Que Dios le bendiga.

ELLAS

Una mujer bella, avanza un paso y encuentra el camino franco, a sus pies, inexorablemente, se rinden los más feos, los más duros y los más guapos. Una mujer bella, refresca y deleita, y su presencia se hace perentoria en cualquier paseo, fiesta o revista. Y en "Candil" o "Candilín", como dice un buen amigo mío cuando bebe una copa de más, no podía faltar —al menos en esta página y como despedida del año 65—, la presencia de la mujer, de la eterna mujer que suaviza y lima asperezas, que conforta y ayuda, que hace la vida más amable, más humana y más bella, puesto que la belleza irradia belleza. Y como todas las mujeres han sido agraciadas y mimadas por la fortuna, precisamente por el mero hecho de ser y haber nacido hembras, esta cara que rebosa comprensión y afecto, se asoma hoy a nuestra revista con los mejores deseos de procurar un poco de felicidad a todo el que la mire.

Nosotros con ello, y por ello, no hacemos más que rendir un merecido tributo a todas las mujeres, sin distinción de razas ni colores, sin distinción de clases sociales, sin distinción de nada, únicamente situándolas e imaginándolas a todas bajo el inapreciable marco de la feminidad más acusada, que a fin de cuentas, es la más preciada de sus muchas e infinitas cualidades.





¡¡LEED MUCHACHOS!!

No tengáis prejuicios con la letra impresa, que los libros, claramente lo dice el refrán, son vuestros mejores amigos. No lo dudéis. Si llegáis a penetrar en el maravilloso y sugestivo mundo de la lectura, veréis cosas tan insospechadas como jamás habréis soñado.

La lectura, la buena lectura, que poco a poco, guiados por mano experta, o simplemente por instinto, llegaréis a ella, será vuestra incomparable panacea que os aliviará mágicamente de las tristezas y sinsabores que en vuestro caminar hallaréis.

Leed sin tasa, febrilmente, que algo bueno siempre se retiene y os ayudará en momentos oscuros. No tengáis medida, cuanto más letra impresa os "traguéis", más horizontes y tinieblas se despejarán en torno vuestro.

¡Sí amigos, si ¿qué no vais a digerir tanta lectura? Perded cuidado, que con el tiempo la aprenderéis a asimilar como ligera sopa de fideos.

Llegaréis a tener libros, periódicos, revistas, y, páginas preferidas y cuidadosamente elegidas, de las cuales estaréis tan orgullosos, que acudiréis a ellas en busca de consuelo o de satisfacción. Las leeréis un día y otro, y siempre, invariablemente os aplacarán la sed.

No lo penséis más, muchachos. El libro es el más fiel y completo amigo. Buscad el buen libro y jamás os traicionará. Día a día le iréis tomando más cariño, y él, será vuestro más completo auxiliar. Y un buen libro os conducirá hacia otro igual o mejor, y así, en una constante progresión que no tiene límite.

Abunda la letra impresa; pero los lectores no creais que abundan en igual medida. Y no es precisamente porque los libros no dicen nada, o porque la prensa sólo trae mentiras. Nada de eso. Los que así se expresan son gente necia o despechada.

Si os adentráis en la lectura, llegaréis siempre a descubrir algo que os interese, algo de valor que a otros no les dice nada. Cualquier periódico, revista, folleto o libro por pobre que sea, os comunicará un mensaje, una norma, una palabra, un conocimiento en suma que no debéis desperdiciar.

Aprenderéis a ser más tolerantes con los demás, aumentará vuestro caudal espiritual, y, si algún día os viérais en la necesidad de juzgar a un semejante, lo haréis con gran serenidad de espíritu, con tal dignidad, que vosotros seríais los primeros sorprendidos.

Relatos breves

En cierta ocasión recibimos la visita de un joven matrimonio amigo. Con ellos venía su hijo. Mi mujer, después de dedicar los primeros instantes de atención a la pareja, se dirigió al chiquillo y le dijo:

—¿Quieres comer algo, Falín?

El pequeño, con la más absoluta naturalidad, contestó:

—No; ya merendé, ¿pero si tienes tarta...?

★

Los abuelos de Pedrin, como todos los abuelos, estaban chiflados con su único nieto. Este, pasaba grandes temporadas con ellos.

Pedrin, tenía varios amigos que lo llevaban frecuentemente a ver la televisión a sus casas.

En una ocasión había un programa, el cual, no debía hacer las delicias del chiquillo que con aire de aburrimiento dijo:

—Bueno, voy a decir a mi abuelito que compre una televisión, porque de ésta ya me estoy cansando.

★

Luisito estaba a punto de trastornarse. No era otra la causa que su desmedida afición a las cintas de "cow-boys". Su conversación versaba especialmente sobre indios y vaqueros. No tenía otro tema.

En cierta ocasión, estaba con su madre en la cocina. Con la barbilla apoyada en la mano, silencioso y pensativo tenía la mirada fija en la pared. De pronto, se oyó un agudo chillido en la vivienda de arriba. El muchacho, como si le hubieran picado dio un brinco quedando plantado en medio de la cocina con las piernas abiertas.

—¡Quietos o disparo!

Su madre lo miró extrañada. El, con perfecta pose, muy serio y circunspecto, volvió a su sitio.

★

El chiquillo, agachado junto a su padre, contemplaba pensativo como éste reparaba la motocicleta. Permaneció un buen rato en silencio, y finalmente, exclamó:

—¿Papá quien te compró esta vespa?

—Me la regaló tu abuelito cuando aún vivía con él y estaba soltero —contestó el padre distraidamente sin interrumpir la labor.

—Pues no me acuerdo, papá, —respondió el chiquillo.

HUMOR CAQUI



¡... Quien por su valor, abnegación y con riesgo de su vida...!

El Colegio LA SALLE, vivero de campeones

Presentamos hoy nuevamente en esta sección —con muchísimo gusto además— a dos populares y magníficas "entidades" turonesas: una, José Vitos y otra, el colegio La Salle, de "Hulleras del Turón". ¡José Vitos! ¡El héroe del Canal de la Mancha! Antes, recordemos, Vitos hizo las travesías del lago Enol: Musel-Gijón (ida y vuelta); Candás-Gijón y estrecho de Gibraltar. ¡Y cinco años campeón de Asturias y León en braza y mariposa!

¡El Colegio La Salle! ¡El héroe de Asturias en Vallehermoso! (Los últimos títulos alcanzados por el Colegio, son: campeón de Asturias en campo a través, balonmano y atletismo, y campeón de España en balonmano y en trepa y tercero en atletismo).

—Sois unos acaparadores de trofeos —le decimos a Vitos sonriendo.

—Sin embargo —insinúa Pepe un poco triste— es una verdadera lástima que el proyecto de construir una piscina en Turón, se haya quedado en eso, en proyecto. Con los atletas que hay en el Colegio La Salle, yo me comprometería a hacer el mejor equipo de natación de España.

Seguidamente Vitos nos ofrece para CANDIL la relación de equipos del colegio, para la temporada 65-66. Es la siguiente:

Atletismo.—Un equipo juvenil, otro equipo infantil A y otro equipo infantil B. 15 atletas en cada equipo.

Campo a través.—Un equipo infantil A y otro equipo infantil B. 15 atletas en cada uno.

Balonmano.—Un equipo infantil y otro equipo infantil B. Ocho jugadores en cada equipo.

Baloncesto reducido.—Un equipo infantil A; otro equipo infantil B. Ocho jugadores en cada uno.

Fútbol.—Diez equipos, con un total de 120 jugadores (y dicen que no hay "cantera").

De aquí saldrán —y esto no lo dice Vitos lo decimos nosotros— nuevos y magníficos galardones y trofeos para el Colegio La Salle. La moral deportiva del Colegio es extraordinaria; los atletas son todos ellos excelentes y el preparador —José Vitos— es sencillamente magnífico. ¡Así no hay quien se resista!

Aplaudimos fuertemente a los hombres que buscan la salud del alma y del cuerpo pero sobre todo, repetimos, aplaudimos a los hombres y a las Empresas que apoyan estos nobles deseos, encauzándolos o despertándolos, protegiéndolos siempre y en cualquier circunstancia.

—Yo creo —añade Vitos— que en este aspecto, el Colegio La Salle cumple una grande y hermosa función.

Y nadie lo pone en duda.

UNO—



Equipo de balonmano del Colegio La Salle, Campeón de España en el Estadio de Vallehermoso. ¡Vitos, qué grande eres!...

DEPORTES

José Luis Viejo, del Colegio La Salle, campeón nacional en trepa. ¡Bien por la dinastía de los Viejo!



Una de las copas conquistadas en el Estadio de Vallehermoso, en Madrid. ¡La mayor que había!



Emilio. Un atleta con grandes posibilidades de triunfar. Reúne las mejores condiciones para el atletismo. En el próximo CANDIL le haremos una entrevista. Lo merece el chaval.

DIALOGOS ENTRE MUJERES

Queridas amigas: Os adivino ya atareadas con los preparativos de Navidad, con vuestros hijos de vacaciones, dando gritos por la casa, queriendo colocar todos a la vez las figuritas del Nacimiento o bombillas al árbol de Navidad y, dando la lata sin parar, ¿no es así?, pues todas sabemos lo mucho que dan que hacer cuando están libres de libros y deberes, son como pájaros sueltos que se acaban de escapar de la jaula, y es que los niños se parecen mucho a ellos, aunque las alas de los niños se semejan más a las de los ángeles, pero esas alas hay que sujetarlas un poco con invisibles hilos porque sino vuelan vuelan estropeando todo cuanto encuentran a su paso, por eso hoy he de hablaros de

LA EDUCACION DE LOS NIÑOS

A el niño, desde su nacimiento, hay que enseñarle a adquirir buenos hábitos. Lo que ha de ser en el futuro se empieza a perfilar ya entonces. Si a un niño se le consiente todo, por el mero hecho de ser niño, imposible será más tarde moldearlo, pues el hombre por naturaleza es algo "torcido", se inclina más al mal que al bien, por eso los padres, tienen aquí un papel muy importante, aunque el de la madre sea de mucha más responsabilidad, y es el de cuidar de la educación de sus hijos desde el comienzo de su vida.

No os podéis imaginar la influencia que ejercen en los niños los actos de sus padres, la mayoría de ellos copian todas sus cosas, y sienten hacia ellos una gran admiración, y en su mente infantil los imaginan únicos (aunque al final esa admiración se trueca en una crítica de la cual no salimos muy bien parados), y es ese momento de su vida donde hay que aprovechar la mente del niño y formarla educativamente bien, pues su molde está en nuestras manos.

Hay madres tan comodonas que para que sus hijos no den lata en casa los echan a la calle, sin preocuparse en absoluto qué harán luego en ella. Sin embargo una vez libres de esa vigilancia, los niños hacen de las suyas, y más que niños traviesos, parecen pequeños maleantes; y es que, lo son, pues siempre se manifiesta en ellos un poco de lo que han de ser de mayores.

Vigilad estrechamente los movimientos de vuestros hijos, pues de sus actos sólo vosotras seréis responsables, que jueguen alegres y traviesos, pero nunca con tendencias "gamberriles", y ante todo que sean religiosos, enseñarles a querer y temer a Dios, creo que por ese camino lo conseguiréis todo.

Si después de vuestro cuidado y esfuerzo habeis conseguido unos hijos sanos de cuerpo y alma, habréis hecho la obra más maravillosa de vuestra vida.

Y, pensad que otras madres tienen bastante con cuidarse de sus hijos, para que los vuestros sean un motivo de preocupación, de engorro y de enojosas travesuras que no tenemos ni debemos de soportar.

Preocúpate un poco de tus hijos, para que nosotras podamos preocuparnos de los nuestros.

Y recuerda lo que antes te dije de las alas, sujetarlas un poco, ello hará que tus hijos vuelen menos y estén más cerca de ti.

Y, no quiero terminar sin antes desearos mucha felicidad en este mes sublime en que todo es brillo y color especial en todo cuanto nos rodea, es la próxima presencia de Dios que nos hace sentirnos más buenos, más dichosos, ¡tan alegres! que, quisiéramos correr, cantar, en nuestro pecho arde un fuego hermoso de amor y paz. Todo nos parece bueno y grande, ante el gran acontecimiento del Nacimiento de Dios. Nada es sueño e ilusión. El está ahí, en Su pesebre, mirándonos con amor y poniendo en nuestras atormentadas almas un poco de mansedumbre.

Que el año venidero sea motivo de felicidad y que la estrella os guíe hacia el verdadero amor.



Muy próximas ya, las fiestas navideñas, hemos querido traer a este espacio de encuestas femeninas, la opinión de dos mujeres, casada una, soltera la otra,

sobre algunos aspectos de las mismas. ellas tienen estos puntos de vista.

Doña María del Amor González

—¿Las fiestas de Navidad deben celebrarse en salas de fiestas o en el propio hogar?

—En el propio hogar ya que dan más intimidad a las mismas.

—¿Es usted de la opinión que estas fiestas deben celebrarse reuniéndose en un solo hogar todos los familiares?

—Sí fuera posible sí, ya que para los padres es una gran satisfacción ver reunidos a todos sus hijos y nietos.

—¿Qué pondrá usted Nacimiento o Arbol?

—Como buena española me gusta más el Nacimiento y eso es lo que pondré.

—Por Reyes, ¿cree usted que deben ponerse regalos a todos los familiares o solamente a los niños?

—A todos si se aprovecha esta fecha para reconocer los valores de cada uno y hacerles una gracia, aparte que a todos nos gusta recibir un regalo y nada mejor que esta fecha.

—¿Cómo resuelve usted la cuesta de enero?

—No gastando más del presupuesto de cada mes, lo mismo en diciembre que en otro, cualquiera.

—¿Quiere decirme un menú para cena de Nochebuena?

—Sopa de pescado, besugo al horno pavo, casadiellas, turrónes y mazapanes. De vinos no entiendo mucho, eso debe ser a elección de los hombres.

Srta. Maribel García Hevia



—¿Las fiestas de Navidad deben ser celebradas en salas de fiestas o en el hogar?

—Creo que en el hogar. Para mí tiene un mayor encanto.

—¿Es usted de la opinión que estas fiestas deben celebrarse reuniéndose en un solo hogar todos los familiares?

—Tratándose de el hogar paterno, sí, es bonito verse reunidos en fecha tan señalada.

—¿Qué pondrá usted Nacimiento o Arbol?

—Este año un lindísimo portal de Belén.

—Por Reyes, ¿cree usted que deben ponerse regalos a todos los familiares o solamente a los niños?

—Creo que en el fondo todo somos un poco niños y también nos ilusionan, unos, aunque sean pequeños Reyes.

—¿Cómo resuelve usted la cuesta de enero?

—En realidad para mí apenas si representa cuesta, sólo unas pequeñas privaciones en algunas cosillas.

—¿Quiere decirme un menú para cena de Nochebuena?

—Puede ser una rica sopa, pescado o pollo o cualquier otra carne. En los postres creo que no pueden faltar los turrónes.

Dirige:
PUCHI VADI



Abrigo de piel de pantera con bolsillos y borde ribeteados con visón negro y guantes ante del mismo tono.

(Modelo de Dior).

Elegante y sencillo vestido en satén verde claro, falda con frunces discretos, cuerpo liso y tira ancha formando lazo y cerrado con un clip.

(Modelo de Dior).



Página para la mujer

COCINA

Os recomendamos este menú para la cena de Nochebuena.

ENTREMESES

Gambas a la plancha.
Ecnito trufado.
Pastelitos de puré de anchoas.
Aceitunas rellenas.
Espárragos a la vinagrete
Almejas al natural.
Crema de centollo.
Jamón asturiano.
Lomo embuchado.
Pastelillos de salmón.

CENA

Consomé de pichón.
Langosta o merluza al horno con jugo de carne.
Favo o pollo en su jugo.

POSTRES

Turrones.
Compota de pera.

VINOS

Blancos, con el pescado.
Tintos fuertes con las carnes.
Champán, con los dulces.
Café y copa y al final sigue el champán de nuevo.

De todos los mitos creados por los pueblos sedientos de historia, ninguno tan fantástico, inverosímil e irreal, como el creado por América del Norte sobre la colonización del «Oeste». Y lo más extraño es que han llegado a convencer a la galería.

Si fuese posible hacer un montón con todo lo escrito sobre ese tema, la montaña dejaría chiquita al Everest.

Fue inmensa la literatura barata creada para llegar a ese convencimiento (incluyo en esa obra barata «Lo que el viento se llevó, novela mediocre, llena de defectos, que aunque no trata de ese tema exclusivamente, nos quiere hacer creer que los hombres americanos son sumamente superiores a los demás), cuando todos sabemos que los americanos son mezcla de todas las razas, un producto muy variado de las mismas, auténticos genizaros, con solo una superioridad, la estupidez y la fanfarronería. Destacan en ese defecto los tejanos, con espíritu de grandeza y superioridad que los hace como tristes payasos de circo.

Buscar dentro de nuestra patria, un carácter similar, sólo podríamos encontrarlo en algunos sectores de madrileños, también mezcla de conqueses y guadalajareños, que han llegado a creer que España empieza en la Puerta del Sol y termina en el Santiago Bernabéu.

La historia no se hace creando personajes de paja o papel. Se necesita carne, hueso, corazón y cerebro. Y de eso los americanos están y estuvieron tan escasos como nosotros de dólares y chicle.

Se nos han metido por los ojos, héroes nacionales, que para nosotros solamente son desechos sociales y humanos.

William Cody, el famoso Buffalo Bill, solamente era un matarife con disparo a placer. La historia hizo un trastrueque entre búfalos e indios, y su único mérito está en que se hinchó de reventar caballos no se sabe si como perseguidor o perseguido, aunque optamos por lo último, dada su hermosa cabellera que haría feliz a más de un yeye. Dejemos a los pieles rojas en sus reservas, pudriéndose al sol, porque nunca es grato hablar de horribles crímenes en grandes masas.

Jesse James, fue un asesino nato, con manía persecutoria, que en ese Nuevo Mundo, inventó otro más nuevo al cual enviar a todo aquel que le era antipático, feo, bizco o usuario de sombrero de copa. Era en fin un bandido generoso, sin generoso.

Billy el Niño, un producto de los barrios bajos de Chicago, trasladado al oeste, por obra y gracia de su instinto criminal y vago. Dicen que a los veintidós años había dado muerte a otros tantos desgraciados, con un hecho desfavorable, el no tener diez dólares para comprarse ese invento de Colt, y por lo tanto indefensos ante su sanguinario modo de hacer historia.

Bill Bild Hitchcock, era un pobre imbécil, triste y abúlico, que se aburría por no tener valor para matar el tiempo. Se creó, él mismo, una aureola de valentía, audacia y «rapidez sacando» que el pueblo aceptó, porque el pueblo acepta lo que sea, con tal de que le dejen en paz. Era en fin un paranoico que el pueblo aceptó como ídolo, como hoy se acepta a los Beatles. Si sería estúpido el pobre hombre que hasta dicen que tuvo amores con ese gorila llamado

Juanita (alias Calamidad) que era un marimacho, barbudo, nervudo, blasfemante, borracha y sempiterna fumadora, que iba para estibador y se quedó como estupenda guiadora de reatas de mulas, que la temían porque entre ambas acémilas ella se llevaba la parte principal.

Los americanos han intentado echarle un capote, buscándole socias como Jean Arthur, Ivonne de Carlo, etc., pero esto no lo tragan ni los avestruces, pongo por caso de consumados ingurgitadores.

Los hermanos Dalto intentaron inventar, el retirar fondos bancarios sin tener cuenta corriente ni cheque a la vista, las gentes se opusieron a esta evolución, a este progreso que tan bien nos vendría hoy, a los que nunca tenemos un real, y les estropearon, del todo, sus flamantes camisas de chillones colores, son unos «bujeros» sin remiendo posible. Hay quien dice que si fueron descubiertos en el momento de retirar fondos al descubierto, fue por culpa de sus camisas que «cantaban» desaforadamente.

Existen muchos más casos, forjadores de esa ficticia historia americana, pero de todo ello corramos un tupido velo, para bien de América y para bien del género humano.

Y olvidémonos de Lincoln, McKinley, Garfield, Kennedy, etc, que tanto han podido hacer por la auténtica, genuina y verdadera historia americana, pero que, por eso precisamente han sido eliminados por propios americanos, cuando apenas habían iniciado a escribir las primeras páginas de una historia que hubiese sido incomparable. Y es que, los americanos, prefieren esa otra historia bufa, sarcástica, de bandidos truculentos y de asesinos esquizofrénicos. Y hasta hoy seguro que los americanos auténticos, verían con más agrado que en vez de Lincoln, la estatua debiera ser erigida a John Wilkes Booth.

Si ello no tuviese esos visos de tragedia y drama cotidiano, también sería para destornillarse ese tema candente de la segregación racial. Muchos americanos se hicieron millonarios importando negros arrebatados de sus tribus africanas. Hoy los negros han reivindicado sus derechos humanos. Se han adentrado con paso firme, en las artes, las ciencias, etc. Ya no son aquellos «objetos» de fácil compra-venta, y, ahora, son un estorbo que hay que devolver a sus chozas africanas, aunque algunos prefieren otros medios mucho más baratos de quitarse el estorbo, descargue de tambor o paine y tente tieso. Pero los negros se han afinado, aman a esa tierra que les vio nacer, aman la tierra donde yacen los forjadores de ese baldón americano y es justo que defiendan lo que con tanta sangre y dolor han conseguido. Y sobre todo no olvidemos que los negros son tan americanos como los del tambor y el peine.

Hollywood, ha cooperado también, en grado sumo, a crear esa historia absurda. Aunque los personajes hayan sido envueltos en papel de celofana, la misma transparencia deja entrever la absurda historia de ese no menos absurdo país.



La «pequeña pantalla» como se denomina a la televisión (pero grandiosa pantalla como la calificamos todos los que presenciamos sus programas), recibe hoy el homenaje de CANDIL.

La TVE lo merece, ya que de los pañales ha saltado, en muy breve tiempo, al más elegante de los fraques, poniéndose entre las mejores del mundo.

¡Bien por TVE!

Para este homenaje traemos a nuestras páginas a su personaje más famoso



CLEO, esa fantasía deliciosa, era realidad de un hombre genial y sensitivo.

CLEO que se ha ganado el cariño, la estimación y la admiración de todos los niños españoles de dos a 120 años.

CLEO que ha eclipsado la fama de Blanca Nieves, de Caperucita Roja, de Alicia y de tantas otras fantasías, y lo ha hecho merecidamente, con todo pronunciamiento a su favor, porque CLEO es caricia, delicia del espíritu, CLEO es la hija que todos quisiéramos tener.

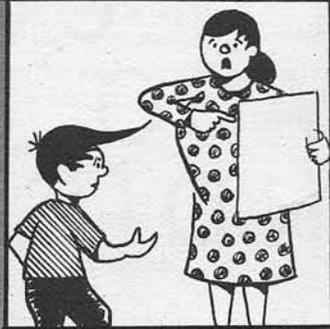


También merece mención especial Mike Mercuri, Currita, Marilyn, pero lo sentimos ya que de éstos no tenemos fotografía. En cambio sí la tenemos de otro famoso, Lorne Greene, padre de esos tres estupendos jabatos que tanto nos deleitan con el programa BONANZA, y que goza de mucha estimación, de mucho interés.

Ellos, todos ellos sin excepción, son portadores de nuestra sincera felicitación al maravi-



Aventuras de COLÁS



Estos precios elevados que antes ya estaban "en órbita", ahora están "desorbitados".



Esto sólo se termina si me permitis entrar a trabajar en la mina.



Y al día siguiente Colás ve contento y decidido a ser un minero más.



Pero al ver tan sonriente al ingeniero, le pide que le ponga de escribiente.



Mas el señor ingeniero, sin apagar la sonrisa, le dice que de rampero.



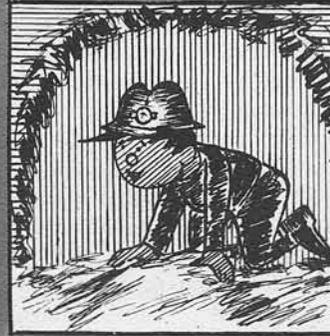
Y después de alguna espera, le da la ficha de ingreso el ilustre Caravera.



Y de buenisima gana va el intrépido Colás al Pozo de Rabaldana.



Con tono de emoción roto, dice al recibir el casco: ¿"Pero donde está la moto"?



Audaz, valiente y ufano entra por un coladero como cualquier veterano.



Y con infantil afán por él se desliza el guaje, como por un tobogán.



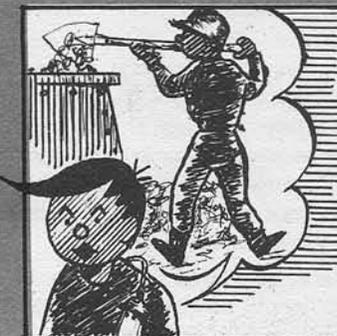
Pero le ve el vigilante y ¡a esportar ahí deprisa! —le dice con mal talante—.



Sale hacia el atardecer muy contento y satisfecho de cumplir con su deber.



¡Ay, fiu, qué negru vienes! ¿Cómo non voy a estar negro, madre, si cargué dos trenes?



Que a diez cada uno son veinte dos decenas de vagones si Pitágoras no miente.



Va a ducharse muy contento pero desgraciadamente no hay agua en ese momento, pues el líquido elemento que no corra es lo corriente.



M. M. VAQUERO

CHARLA CON EL DELEGADO LOCAL DE SINDICATOS

Presentamos hoy en esta sección al joven Delegado local de Sindicatos de Turón, don Manuel Menéndez Baquero. Como la entrevista nos ha salido un poco larga, vamos a ir rápidamente al asunto. Por otra parte, ¿qué más preámbulos caben? Todo el mundo sabe que Baquero es un gran turonés y un magnífico delegado. Al grano, pues.

—¿Para ti qué representa el ser Delegado Local de Sindicatos? —le preguntamos.

—Pues para mí representa una de las mayores responsabilidades que he aceptado en mi vida. Después de mi boda, ningún otro compromiso me ha parecido más serio. Creo que es un continuo acto de paciencia y celo. Las personas sensibles como yo viven ciertamente angustiadas por esa carencia de poder ejecutivo que más de una vez se necesita. Pero debe de ser así...

—¿La mayor dificultad con que se tropieza en este cargo?

—En parte te he contestado ya a esta pregunta con las últimas palabras de la anterior. No obstante, la mayor dificultad con que tropieza este cargo, es falta de sinceridad por los cuatro costados, como suele decirse; no es corriente hallar una demanda presentada en sus términos estrictos, sin ambigüedades ni enredecimientos; tanto por parte del trabajador como por parte del patrono. La verdad tiene sólo un camino, y es el que me he propuesto seguir a toda costa, para bien o para mal.

—¿Tu máxima aspiración?

—No soy conformista; pero si lo fuera diría igualmente que en materia social no existirá jamás una máxima aspiración. Jamás en este terreno las soluciones superarán a los problemas. No obstante me satisfaría mucho comprobar que las empresas se identifican noblemente con los Sindicatos, aunando fuerzas, sacrificios y criterios para conseguir que el salario mínimo sea vital familiar, es decir, el suficiente para que el trabajador pueda hacer vida decorosa, como hombre, como ciudadano y como padre de familia.

—¿El Sindicato tal como está estructurado, puede cubrir las necesidades del momento actual?

—El momento actual no tiene necesidades especiales que cubrir. Si quieres referirte a las que se producen y producen con las crisis por metodización, o ausencia de rentabilidad en las viejas inversiones, ya hace años que el Gobierno, a través de los ministerios correspondientes, ha previsto esta clase de riesgos. El IV Plan de Inversiones 1965 del Ministerio del Trabajo extiende más de dos mil millones de pesetas para atender a todas estas necesidades.

—Los problemas de la minería no son de hoy, han sido de siempre. Pero, sin duda, actualmente atravesamos un momento crucial. ¿Podría darse satisfacción a largo plazo a las partes interesadas?

—Ya hemos dicho que siempre existirán problemas laborales en la mina, en el campo, en la fábrica, etc., etc. Sin

embargo cada día van siendo menos importantes. Y en cuanto a los de la minería, creo que la solución de los más urgentes, ha tomado buenas vías. Sobre todo en cuanto se refiere a las enfermedades profesionales, y concretamente los trabajadores afectados de silicosis en cualquier grado legal, muchas y notables van a ser las reformas sociales al respecto.

En cuanto a "las satisfacciones a largo plazo", te diré que no sé cuál será la medida de las primeras; pero desde luego estoy seguro que el plazo no será propiamente largo. Las mejoras en determinados aspectos no se hacen esperar, y las iremos viendo dentro de muy poco tiempo, día a día... Es preciso.

—¿Conoces a fondo todos los pros y los contras que existen en el campo minero de Turón?

—¿A fondo?... No más a fondo que una mayoría de turoneses. He aquí una de las difíciles preguntas de tu cuestionario. Tanto los pros como los contras en nuestro campo minero dependen hoy en día de la Acción Concertada, conseguida ésta, y no sin sacrificios, la esperanza en una duradera prosperidad turonesa, renacerá nuevamente. Soy optimista, pero no es preciso serlo demasiado para augurar un insospechado futuro a nuestro valle. Nuestros auténticos días de "vino y rosas" están al llegar. ¡Y no te digo nada si se consiguiera de inmediato el mover las bases medias de cotización...! Aunque dada la preocupación constante de nuestras jerarquías provinciales por este problema, no debemos desalentarnos.

Le hemos hecho a Baquero unas preguntas, si no comprometidas, por lo menos para pensar... Vamos, pues, a cambiar el tercio.

—¿Cómo funciona el Patronato Local de Educación y Descanso?

—Muy regularmente. Y digo esto aún siendo el único responsable, como presidente nato del mismo; pero es que en tanto no se lleve a cabo la reforma y ampliación de la Casa las inquietudes de su campo de acción se hallan conjuntamente reducidas; no obstante antes de terminar el año clarearán otros horizontes, pues se iniciarán las obras muy en breve. En cuanto a sus componentes, creo que les falta un poquito más de interés.

—¿Aspiraciones?

—Conseguir para fecha muy próxima la inauguración del Hogar del Jubilado en la misma Casa Sindical. Construir también una hermosa bolera en las proximidades al Hogar del Frente de Juventudes.

No queremos hacer perder más tiempo a nuestro querido delegado local de Sindicatos. Nos despedimos de él. Pero antes le hicimos una última pregunta:

—¿CANDIL, va a más o va a menos?

—¡A más naturalmente! ¿Es que lo duda alguien? Nosotros no, desde luego.

COMO ME GUSTA LA SIDRA

*Como me gusta la sidra,
por eso planto pumares,
también me gusta cantar
de noche per los llagares.*

En el llagarón del Pintu,
bebiendo sidra y comiendo
taquinos con vitamines,
taben Xuan del Escarmientu,
Manolín del Ortigal
y el sobrin d' Antón de Sueros,
tres rapazos de la Braña
divertios y cantariegos,
d' esos que beben culetes
y dan les gracias al cielu
porque fizo la sidrina
que ye gloria dentro 'l cuerpu.

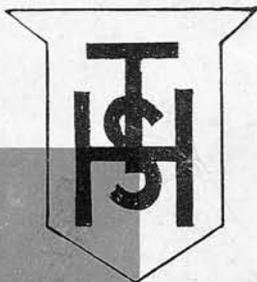
Aformigábase 'l brazu
d' escanciar al llagareru,
y lcs mozos sin cansase
diben moyando 'l gargüelu,
cuando 'l focicu asomó
pe' cuarterón. Don Mederu,
un señor un poco raru
que ye doctor del conceyu
y non i gusta la sidra
porque diz que ye venenu
p' al organismu del home
y a la sangre falla xelu
al faltai les calories
y d' algún otru elementu
que los humanos precisen
pá vivir sin el galenu.

¡Bonos yeren los rapazos
pá escuchar estos consejos!
Convidaron al doter
y esti, sin facer despreciu,
dió les gracias y non quixo
nin un culete pequenu,
y sin cobrar la consulta
pónxose a falar d' arrechú
contando les mil llaceries
que fai la sidra al sidreru:
—Perque al inflar la vexiga
ye la causa de que 'l mexu
te puxando per salir.
Perque da el estreñimientu,
perque dentro la barriga
ye lo mesmo que un venenu
y que llarga cualquier home
deseguida al cementeriu;
que si esto o si lo otro,
que si blancu o que si prietu,
la custión ye que los mozos
escuchábenlu bebiendo
sin querer dai la razón
al saber del curanderu.
—¿Non vos convencí, rapazos?
—Non señor iso ye un cuentu,
—diz Xuanín del Ortigal—
porque deprendi del güelu,
—que Dios lu tendrá en la gloria
per asturianu y sidreru—
un cantarín con arumes
de sidriquina del duernu
que agora mesmu i lu canto
como si fos l' evangeliu:

**SI EN ASTURIES YA NO EXISTEN,
LES TERRIBLES CALLENTURES
YE PORQUE MATA LA SIDRA
TO ESA CLASE DE GAFURES.**

Por LUIS AURELIO





EMILIO BURGNET HUERTA
EL LAGO - N.º 159
Teléfono 543 11 54
TURON - ASTURIAS